

EMAAR

MALLS

AMENDMENT NO.3
TO THE
ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR MALLS P.J.S.C.

ملحق تعديل رقم 3

للنظام الأساسي
لشركة
إعمار مولز ش.م.ع.

Preamble

By virtue of the Memorandum of Association notarized in Dubai under No. 2005/5/9499 on 16.11.2005, a limited liability company was established in the name of "Emaar Malls Group L.L.C." and was registered by the Department of Economic Development in Dubai, and holds Commercial License No. 576147 issued by the Department of Economic Development in Dubai.

The Company's Extraordinary General Assembly agreed on August 24, 2014 to convert the Company from a limited liability company into a public joint stock company, based on the Company's Memorandum and Articles of Association, notarized in Dubai on 16.9.2014.

In accordance with the provisions of Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies, promulgated on 25.3.2015, the Company obtained the approval of the official authorities on the amended Articles of Association, and notarized the new Articles of Association at

تمهيد

بموجب عقد التأسيس المصدق لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم 9499/5/2005 بتاريخ 16/11/2005، أسست شركة ذات مسؤولية محدودة تحت اسم مجموعة إعمار مولز (ش.ذ.م.م.) وتم تسجيلها من قبل دائرة التنمية الاقتصادية في دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم 576147 الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية في دبي.

وافقت الجمعية العمومية غير العادية للشركة بتاريخ 24 أغسطس 2014 على تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة بناءً على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدقين لدى الكاتب العدل في دبي بتاريخ 16/9/2014.

وإنفاذاً لأحكام القانون الإتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية الصادر في 25/3/2015، استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على النظام المعدل وتم تصديق النظام الأساسي الجديد لدى الكاتب العدل في دبي

الكاتب العدل دبي

DUBAI COURT

29 JUN 2020

الكاتب العدل

Notary Public

EMAAR

MALLS

the Dubai Notary Public under No. 165093
on 04.08.2016.

في دبي تحت رقم 2016/1/165093
بتاريخ 2016/8/4.

Article (19)(a) of the Company's Articles
of Association was thereafter amended, and
the amendment was notarized at the Dubai
Notary Public under No. 177255/1/2017 on
10.08.2017.

وقد تم لاحقاً تعديل المادة (19)(أ) من
أحكام النظام الأساسي للشركة، وتم
تصديق التعديل لدى الكاتب العدل في دبي
تحت رقم 2017/1/177255
بتاريخ 2017/8/10.

Article (29) of the Company's Articles of
Association was thereafter amended, and
the amendment was notarized at the Dubai
Notary Public under No. 116653/1/2018 on
21.05.2018.

ثم تم لاحقاً تعديل المادة (29) من أحكام
النظام الأساسي للشركة، وتم تصديق
التعديل لدى الكاتب العدل في دبي تحت
رقم 2018/1/116653 بتاريخ
2018/5/21.

On 21.06.2020, the General Assembly
meeting of the Company was held and the
Shareholders resolved under a Special
Resolution to approve the amendment of
Article (39) and Article (46) and to add
Clause (i) to Article (57) of the Company's
Articles of Association, and thereafter, the
Company obtained the approval of the
official authorities on this Amendment.

وبتاريخ 2020/6/21 انعقد اجتماع
الجمعية العمومية للشركة وقرر
المساهمون بموجب قرار خاص
الموافقة على تعديل المادة (39)
والمادة (46) وإضافة البند (ط)
للمادة (57) من أحكام النظام
الأساسي للشركة، ومن ثم استحصلت
الشركة على موافقة الجهات الرسمية
المختصة على ملحق التعديل هذا.

NOW, THEREFORE:

بناءً عليه:

1- Article(39) of the Articles of
Association shall be amended as
follows:

1- تُعَدَّل المادة (39) من النظام
الأساسي على النحو التالي:



Article (39)

Notices of General Assembly Meetings

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail or text messages (SMS) or email or any other electronic mean that can be proved, at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority.

2- Article (46) of the Articles of Association shall be amended as follows:

Article (46)

Voting Method in the General Assembly Meeting

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using cumulative secret voting procedure if it relates to the election, dismissal, impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association.

المادة (39)

الإعلان عن الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية ويكتب مسجلة أو برسائل نصية (SMS) أو بالبريد الإلكتروني أو أي وسيلة إلكترونية أخرى قابلة للإثبات وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

2- تُعد المادة (46) من النظام الأساسي على النحو التالي:

المادة (46)

طريقة التصويت باجتماع الجمعية العمومية

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت. وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمسائلهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (21) من هذا النظام، فيجب اتباع طريقة التصويت السري التراكمي. ويجوز التصويت الإلكتروني على قرارات الجمعية

مستأنس دبي
DUBAI COURT

29 JUN 2020

الكتاب العدل

EMAAR

MALLS

Electronic voting may take place during General Assembly meetings, including items that require Special Resolution and secret Cumulative Voting, in accordance with the mechanism and terms approved by the SCA in relation to such matter.

العمومية بما في ذلك القرارات الخاصة والتصويت السري التراكمي وذلك وفقاً للآلية والشروط المعتمدة من الهيئة بهذا الشأن.

3- Clause (i) shall be added to Article (57) of the Articles of Association to be read as follows:

3- يُضاف البند (ط) للمادة (57) من النظام الأساسي لتقرأ على النحو التالي:

Article (57)

Distribution of Annual Profits

The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses "overheads" and other costs, be distributed as follows:

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي:-

(i) Without prejudice to the above and subject to the approval of the General Assembly, the Company may distribute interim dividends on a semi-annual or quarterly basis.

(ط) مع عدم الإخلال بما سبق وبشروط موافقة الجمعية العمومية، يجوز للشركة توزيع أرباح مرحلية على أساس نصف سنوي أو ربع سنوي.

4- Except Article (39) and Article (46) amended by this Amendment and Clause (i) added to Article (57) also by this Amendment, all the other Articles of the Articles of Association shall remain unchanged.

4- باستثناء المادة (39) والمادة (46) المعدلتين بموجب هذا الملحق والبند (ط) المضاف للمادة (57) بموجب هذا الملحق أيضاً، تبقى كافة بنود النظام الأساسي كما هي بدون أي تعديل.

5- This Amendment to the Articles of Association shall be published in the Official Gazette of the State of Dubai and on the website of the Company. 5- سوف يتم إيداع ونشر هذا الملحق في الجريدة الرسمية لدولة دبي وعلى الموقع الإلكتروني للشركة.

DUBAI COURT

29 JUN 2020

الكاتب العدل

Notary Public

EMAAR

MALLS

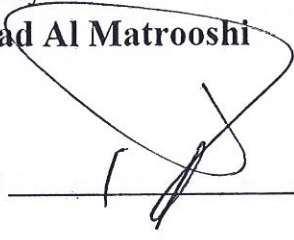
Association of Emaar MALLS P.J.S.C.
shall be lodged and published in
accordance with the Law.

لتعديل النظام الأساسي لشركة
اعمار مولز ش.م.ع. طبقاً
للقانون.

Represented by:

Mr. Ahmad Al Matrooshi

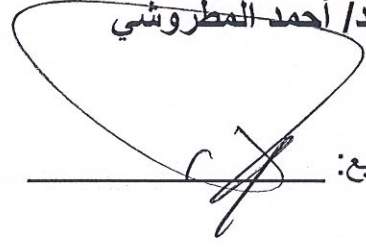
Signature: _____



ويمثلها بالتوقيع:

السيد / أحمد المطروشي

التوقيع: _____



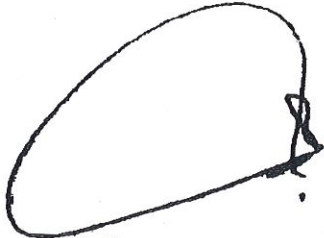
محاكم دبي
DUBAI COURT

29 JUN 2020

الكاتب العدل
Notary Public



بتاريخ ٢٩-٦-٢٠٢٠ وباستخدام تقنيات التعاملات الرقمية تم التصديق على
توقيع السيد / أحمد ثاني راشد المطروشي بصفته المذكورة وبعد التعرف
عليه وقع على المستند حسب الأصول.



جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٠٨٤٧٤ / ٢٠٢٠ / ١٨ وقيمه (٢٢٠)

رقم المحرر ٢٠٢٠/١/٨٧٧١

البرشاء ٢٤٥١١ -

الكاتب العدل

يمكن التحقق من سريان المحرر من الموقع

www.dc.gov.ae

**AMENDMENT NO. 2
TO THE
ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR MALLS (P.J.S.C.)**

Preamble

By virtue of the Memorandum of Association notarized in Dubai under No. 2005/5/9499 on 16.11.2005, a limited liability company was established in the name of "Emaar Malls Group L.L.C." and was registered by the Department of Economic Development in Dubai, and holds Commercial License No. 576147 issued by the Department of Economic Development in Dubai.

The Company's Extraordinary General Assembly agreed on August 24, 2014 to convert the Company from a limited liability company into a public joint stock company, based on the Company's Memorandum and Articles of Association, notarized in Dubai on 16.9.2014.

In accordance with the provisions of Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies, promulgated on 25.3.2015, the Company obtained the approval of the official authorities on the amended Articles of Association, and notarized the new Articles of Association at



ملحق تعديل رقم ٢

**للنظام الأساسي
لشركة
إعمار مولز (ش.م.ع.)**

تمهيد

بموجب عقد التأسيس المصدق لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم ٩٤٩٩/٥/٢٠٠٥ بتاريخ ١٦/١١/٢٠٠٥، أسست شركة ذات مسؤولية محدودة تحت إسم مجموعة إعمار مولز (ش.ذ.م.م.) وتم تسجيلها من قبل دائرة التنمية الاقتصادية في دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم ٥٧٦١٤٧ الصادره عن دائرة التنمية الاقتصادية في دبي.

وافقت الجمعية العمومية غير العادية للشركة بتاريخ ٢٤ أغسطس ٢٠١٤ على تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة بناءً على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدقين لدى الكاتب العدل في دبي بتاريخ ١٦/٩/٢٠١٤.

وإنفاذاً لأحكام القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية الصادر في ٢٥/٣/٢٠١٥، استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على النظام المعدل وتم تصديق النظام الأساسي الجديد لدى الكاتب العدل في



the Dubai Notary Public under No. 165093/1/2016 on 04.08.2016.

Article (19)(a) of the Company's Articles of Association was thereafter amended, and the amendment was notarized at the Dubai Notary Public under No. 177255/1/2017 on 10.08.2017.

On 23.04.2018, the General Assembly meeting of the Company was held and the Shareholders resolved under a Special Resolution to approve the amendment of Article (29) of the Company's Articles of Association, and thereafter, the Company obtained the approval of the official authorities on the amendment.

NOW, THEREFORE:

- 1- Article (29) of the Articles of Association shall be amended as follows:

Article (29)
Written Resolutions

In addition to the requirement of minimum Board meetings in accordance with Article 28 hereof, the Board may, in urgent circumstances, adopt resolutions in writing by circulation. Such resolutions shall be valid and effective as if they had been adopted at a meeting duly convened and held, subject to the following:



دبي تحت رقم ٢٠١٦/١/١٦٥٠٩٣ بتاريخ ٢٠١٦/٨/٤.

وقد تم لاحقاً تعديل المادة (١٩)(أ) من أحكام النظام الأساسي للشركة، وتم تصديق التعديل لدى الكاتب العدل بدبي تحت رقم ٢٠١٧/١/١٧٧٢٥٥ بتاريخ ٢٠١٧/٨/١٠.

وبتاريخ ٢٠١٨/٤/٢٣ إنعقد إجتماع الجمعية العمومية للشركة وقرر المساهمون بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل المادة (٢٩) من أحكام النظام الأساسي للشركة، ومن ثم استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على التعديل.

بناء عليه:

- ١- تعديل المادة (٢٩) من النظام الأساسي على النحو التالي:

المادة (٢٩)
قرارات التمرير

بالإضافة إلى إلزام مجلس الإدارة بالحد الأدنى لعدد إجتماعاته الواردة بالمادة (٢٨) من هذا النظام، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة ونافذة كما لو أنها اتخذت في إجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:



- a. [Has been removed] أ. [تم حذفه]
- b. the majority of the Directors agree that the case entailing a resolution by circulation is urgent; ب. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
- c. the resolution by circulation is delivered to all the Directors in writing and accompanied by all the supporting documents and papers as necessary for reviewing; and ج. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.
- d. any resolution by circulation must be adopted in writing by majority of the Directors and must be submitted at the next Board of Directors' meeting to be included in the minutes of such meeting. د. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الإجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر إجتماعه.
- 2- Except Article (29) amended by this Addendum, all the other Articles of the Articles of Association shall remain unchanged. ٢- باستثناء المادة (٢٩) المعدلة بموجب هذا الملحق، تبقى كافة بنود النظام الأساسي كما هي بدون أي تعديل.
- 3- This amendment to the Articles of Association of Emaar Malls (P.J.S.C.) shall be lodged and published in accordance with the Law. ٣- سوف يتم إيداع ونشر هذا التعديل للنظام الأساسي لشركة اعمار مولز (ش.م.ع.) طبقاً للقانون.

Represented by:

Mr. Ahmad Al Matrooshi

ويمثلها بالتوقيع:

السيد/ أحمد المطروشي

Signature: _____

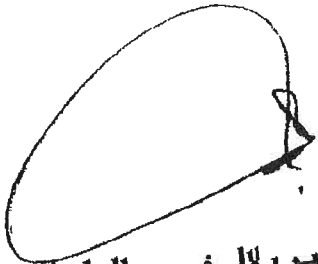


التوقيع:





بتاريخ ٢١-٥-٢٠١٨ حضر امامي السيد/ أحمد ثاني راشد المطروشي بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المسند بحضوري حسب الأصول.



جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٢٢٥٠٦/٢٠١٨/١٨ وقيمه (٢٢٠)
رقم أتمحرد ٢٠١٨/١/١١٦٦٥٣
الرئيسي ٣٢٩٣ -

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

يمكن التحقق من سيربان المتحرد من الموقع

**AMENDMENT TO THE
ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR MALLS (P.J.S.C.)**

**ملحق تعديل
للنظام الأساسي
لشركة
إعمار مولز (ش.م.ع.)**

Preamble

By virtue of the Memorandum of Association notarized in Dubai under No. 2005/5/9499 on 16.11.2005, a limited liability company was established in the name of "Emaar Malls Group L.L.C." and was registered by the Department of Economic Development in Dubai, and holds Commercial License No. 576147 issued by the Department of Economic Development in Dubai.

The Company's Extraordinary General Assembly agreed on August 24, 2014 to convert the Company from a limited liability company into a public joint stock company, based on the Company's Memorandum and Articles of Association, notarized in Dubai on 16.9.2014.

In accordance with the provisions of Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies, promulgated on 25.3.2015, the Company obtained the approval of the official authorities on the amended Articles of Association, and notarized the new Articles of Association at

تمهيد

بموجب عقد التأسيس المصدق لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم 9499/5/2005 بتاريخ 16/11/2005، أسست شركة ذات مسؤولية محدودة تحت إسم مجموعة إعمار مولز (ش.ذ.م.م.) وتم تسجيلها من قبل دائرة التنمية الاقتصادية في دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم 576147 الصادره عن دائرة التنمية الاقتصادية في دبي.

وافقت الجمعية العمومية غير العادية للشركة بتاريخ 24 أغسطس 2014 على تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة بناءً على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدقين لدى الكاتب العدل في دبي بتاريخ 16/9/2014.

وإنفاذاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية الصادر في 25/3/2015، استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على النظام المعدل وتم تصديق النظام



the Dubai Notary Public under No. 165093
on 04.08.2016.

On 18.04.2017, the General Assembly meeting of the Company was held and the Shareholders resolved under a Special Resolution to approve the amendment of Article (19)(a) of the Company's Articles of Association, and thereafter, the Company obtained the approval of the official authorities on the amendment.

الأساسي الجديد لدى الكاتب العدل في
دبي تحت رقم 2016/1/165093
بتاريخ 2016/8/4.

وبتاريخ 2017/4/18 إنعقد إجتماع
الجمعية العمومية للشركة وقرر
الشركاء بموجب قرار خاص الموافقة
على تعديل المادة (19)(أ) من أحكام
النظام الأساسي للشركة، ومن ثم
استحصلت الشركة على موافقة
الجهات الرسمية المختصة على
التعديل.

NOW, THEREFORE:

بناء عليه:

- 1- Article (19)(a) of the Articles of Association shall be amended as follows:

1- تعدل المادة (19)(أ) من النظام
الأساسي على النحو التالي:

Article (19)

Management of the Company

المادة (19)
إدارة الشركة

- a. The management of the Company shall be vested in a Board of Directors, comprised of seven (7) Directors who shall be elected by the General Assembly of the Shareholders by secret ballot using the cumulative voting procedure.

أ. يتولى إدارة الشركة مجلس
إدارة مكون من عدد (7) سبعة
أعضاء تنتخبهم الجمعية
العمومية للمساهمين بالتصويت
السري التراكمي.

- 2- Except Article (19)(a) amended by this Addendum, all the other Articles of the Articles of Association shall remain unchanged.

2- باستثناء المادة (19)(أ) المعدلة
بموجب هذا الملحق، تبقى كافة
بنود النظام الأساسي كما هي بدون
أي تعديل.



3- This amendment to the Articles of Association of Emaar Malls (P.J.S.C.) shall be lodged and published in accordance with the Law.

3- سوف يتم إيداع ونشر هذا التعديل للنظام الأساسي لشركة اعمار مولز (ش.م.ع.) طبقا للقانون.

Represented by:

Mr. Ahmad Al Matrooshi

Signature: _____

ويمثلها بالتوقيع:

السيد/ أحمد المطروشي

التوقيع: _____



بتاريخ ١٠-٠٨-٢٠١٧ حضر امامي السيد/ احمد المطروشي بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب الأصول.

جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٤٧٧٣٣ / ٢٠١٧ / ١٨ وقيمته (٣٢٥)

رقم المحرر ٢٠١٧/١/١٧٧٢٥٥

الرئيسي - ٦٥١٤

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

Dynamic

Translation & Office Services



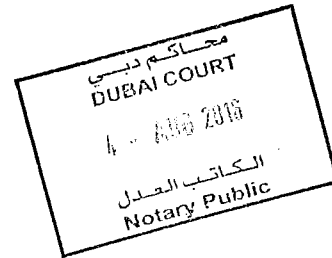
ترجمة قانونية
Legal Translation

داينامك

للترجمة والخدمات المكتبية

ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR MALLS PJSC

النظام الأساسي لشركة
إعمار مولز
شركة مساهمة عامة



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI Tel. : 02-6424002 – Fax : 02-6424003 – P.O.Box : 8096

DUBAI Tel. : 04-2809494 – Fax : 04-2809669 – P.O.Box : 33659 1

Website : www.d4t.ae

E-mail : info@d4t.ae

Preamble

By virtue of the Memorandum of Association notarized in Dubai under No. 2005/5/9499 on 16.11.2005, a limited liability company was established in the name of "Emaar Malls Group L.L.C." and was registered by the Department of Economic Development- Dubai and holds Trade License No. 576147 issued by the Department of Economic Development- Dubai.

The Company's Extraordinary General Assembly agreed on August 24, 2014 to convert the Company from a limited liability company into a public joint stock company, whereupon the founders offered not less than 15% of the Company's share capital in a public offering based on the Company's Memorandum and Articles of Association, notarized in Dubai on 16.9.2014 and according to the approval of the official authorities and Cabinet Decree No. (129/4/W/22W) of 2014 on excluding the Company from certain provisions of Commercial Companies Law No. 8 of 1984, specifically with regard to the minimum threshold of shares required to be placed in a public offering.

Whereas, Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies, promulgated on 25.3.2015, stipulated that Federal Law No. (8) of 1984 concerning

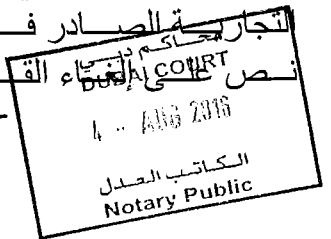
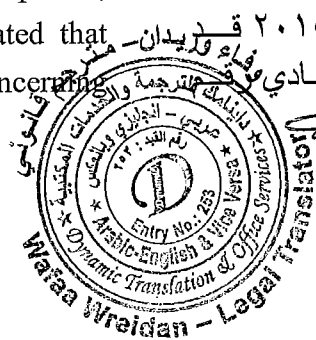
تمهيد

بموجب عقد التأسيس المصدق لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم ٩٤٩٩/٥/٢٠٠٥ بتاريخ ١٦/١١/٢٠٠٥، أسست شركة ذات مسؤولية محدودة تحت إسم مجموعة اعمار مولز (ش.ذ.م.م.) وتم تسجيلها من قبل دائرة التنمية الاقتصادية في دبي وتحمل الرخصة التجارية رقم ٥٧٦١٤٧ الصادره عن دائرة التنمية الاقتصادية في دبي.

وافقت الجمعية العمومية غير العادية للشركة بتاريخ ٢٤ أغسطس ٢٠١٤ على تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة وطرح المؤسسين نسبة لا تقل عن ١٥% من رأس مال الشركة للاكتتاب العام بناءً على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدقين لدى الكاتب العدل في دبي بتاريخ ١٦/٩/٢٠١٤ وبناءً على موافقة الجهات الرسمية وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (١٢٩/٤/٢٠١٤) لسنة ٢٠١٤ باستثناء الشركة من بعض أحكام قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتحديداً فيما يتعلق بالحد الأدنى للأسهم الواجب طرحها للاكتتاب.

ولما كان القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات

التجارية الصادر في ٢٥/٣/٢٠١٥ ق.د.ب.د.ن - نص في شأن القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤



Commercial Companies and the laws in amendment thereof be repealed and that existing public joint stock companies are required to amend their articles of association in compliance with the provisions of the new Law;

On 19.4.2016, the General Assembly meeting of the Company was held and resolved under a special resolution to approve the amendment of the provisions of the Company's Articles of Association (together with the previously-amended Memorandum and Articles of Association of the Company) to conform with the provisions of Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies, as well as amending the name of the Company as follows:

PART I

Article 1

Definitions

In these Articles of Association, the following expressions shall have the meanings assigned opposite each, unless the context otherwise requires:

State : means the United Arab Emirates.

Companies Law : means Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies, as amended.

SCA: means the Securities & Commodities Authority- United Arab Emirates.

(٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وأوجب على الشركات المساهمة العامة القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.

وبتاريخ ٢٠١٦/٤/١٩ إنعقد إجتماع الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة (والمعدل لعقد تأسيسها والنظام الأساسي السابقين للشركة) ليتوافق وأحكام القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية، وكذلك تعديل اسم الشركة، وذلك على النحو التالي :

الباب الأول

المادة (١)

التعريف

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعابير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

قانون الشركات: القانون الإتحادي رقم

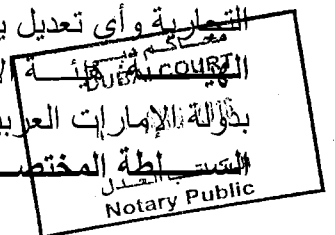
(٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات

التجارية وأي تعديل يطرأ عليه.

الأوراق المالية والسلع

بذوالة الإمارات العربية المتحدة.

دائرة التنمية الاقتصادية: دائرة التنمية الاقتصادية



Competent Authority: means the Department of Economic Development-United Arab Emirates.

Financial Market: Dubai Financial Market in which the Company's shares are listed.

Board : means the Company's Board of Directors.

Governance Guidelines : means the set of rules and regulations that aim to achieving corporate discipline in the relations and management of the Company in accordance with international standards and approaches through determination of responsibilities and duties of members of the Board of Directors and Senior Executive Management of the Company, taking into consideration protection of shareholders and stakeholders' equity.

Special Resolution : means a resolution passed by an affirmative vote with a three-quarter majority of the shares represented on the Company's General Assembly meeting.

Cumulative Voting : means that each shareholder is entitled to a number of votes equivalent to the number of shares he holds, whereby the shareholder can apply all of his votes towards one nominee for the Board of Directors, or distribute them among the nominees, provided, however, that the number of votes given to selected nominees should not exceed the number of held votes.

Conflict of Interests : means where the neutrality of decision-making

الإقتصادية بإمارة دبي.

السوق أو السوق المالي : سوق دبي المالي المدرجة فيه أسهم الشركة.

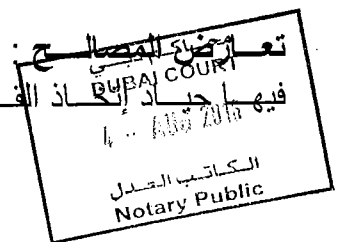
مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة.

ضوابط الحوكمة: مجموعة الضوابط والقواعد التي تحقق الإنضباط المؤسسي في العلاقات والإدارة في الشركة وفقاً للمعايير والأساليب العالمية وذلك من خلال تحديد مسؤوليات وواجبات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا للشركة وتأخذ في الإعتبار حماية حقوق المساهمين وأصحاب المصالح.

القرار الخاص: القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة.

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين إختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.

تعريض المصالح : الحالة التي يتأثر بها قرار بسبب مصالح مترجم قايدي



compromised by a material or moral personal interest that overlaps or seems to overlap the interest of related parties with the interests of the Company as a whole or when the professional or official capacity is used somehow to gain a personal benefit.

Control : means the ability to influence or control, directly or indirectly, the appointment of majority of directors or resolutions passed by the Board or the General Assembly by holding a certain percentage of shares or under another agreement or arrangement that has the same effect.

Related Parties : means:

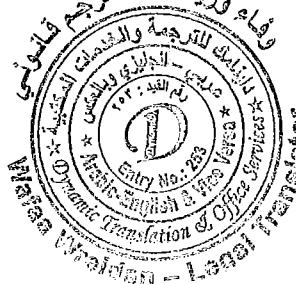
- the Chairman and Directors of the Board and members of the Senior Executive Management of the Company and any other company where any member holds a controlling share, parent company, affiliates, sister companies or associates of the Company;
- The immediate family members of the Chairman, Directors or Senior Executive Management members;
- A natural or legal person who was, in the year preceding the transaction, a holder of 10% or more of the Company's shares or a director of the Company, its parent company or affiliates; and
- A person who has control over the Company.

شخصية مادية أو معنوية حيث تتداخل أو تبدو أنها تتداخل مصالح الأطراف ذات العلاقة مع مصالح الشركة ككل أو عند إستغلال الصفة المهنية أو الرسمية بطريقة ما لتحقيق منفعة شخصية.

السيطرة : القدرة على التأثير أو التحكم - بشكل مباشر أو غير مباشر - في تعيين أغلبية أعضاء مجلس إدارة شركة أو القرارات الصادرة منه أو من الجمعية العمومية للشركة، وذلك من خلال ملكية نسبة من الأسهم أو الحصص أو باتفاق أو ترتيب آخر يؤدي إلى ذات التأثير.
الأطراف ذات العلاقة :

- رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا بالشركة، والشركات التي يملك فيها أي من هؤلاء حصة مسيطرة، والشركات الأم أو التابعة أو الشقيقة أو الحليفة للشركة.
- أقارب رئيس أو عضو مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية العليا حتى الدرجة الأولى.
- الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي كان خلال السنة السابقة على التعامل مساهماً بنسبة ١٠% فأكثر بالشركة أو عضواً في مجلس إدارتها أو شركتها الأم أو شركاتها التابعة.

محاكم دبي
DUBAI COURT
الشركة
١ - AUG 2016
الكاتب العدل
Notary Public



Article (2)
Name of the Company

The name of this Company is "Emaar Malls PJSC", a Public Joint Stock Company, hereinafter referred to as the "Company".

Article (3)
Head Office

The head office and legal place of business of the Company shall be in the Emirate of Dubai. However, the Board of Directors may open branches and offices in the United Arab Emirates and abroad.

Article (4)
Term

The term of this Company shall be ninety nine (99) calendar years commencing from the date of its registration in the Commercial Register with the Competent Authority. Thereafter, the term of the Company shall be renewed automatically for similar consecutive terms unless a special resolution of the General Assembly is passed to either extend the term or terminate the Company.

Article (5)
Objects of the Company

The objects for which the Company has been incorporated shall be in accordance with the laws and resolutions applicable in the State.

المادة (٢)
أسم الشركة

أسم هذه الشركة هو شركة / إعمار مولز - شركة مساهمة عامة ، وهي شركة مساهمة عامة - يشار إليها فيما بعد بلفظ الشركة.

المادة (٣)
المركز الرئيسي

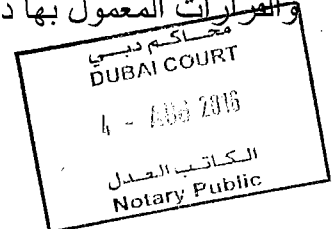
مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة دبي، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً ومكاتب داخل الدولة وخارجها.

المادة (٤)
مدة الشركة

المدة المحددة لهذه الشركة هي تسعة وتسعين (٩٩) سنة ميلادية بدأت من تاريخ إشهار الشركة بالسجل التجاري لدى السلطة المختصة، وتجدد هذه المدة بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو إنهائها.

المادة (٥)
أغراض الشركة

تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة متفقة مع أحكام القوانين والقرارات المعمول بها داخل الدولة.



The objects of the Company are:

الأغراض التي أسست من أجلها الشركة هي:-

1. Retail establishment, development and management; ownership of shopping malls and all related services and activities; facilities management services; fish and live animal trading and breeding of marine species and animals; development, management and ownership of aquarium parks; development, management and ownership of ski domes and skating rinks; management and ownership of electronic game arcades and kids amusement arcades and advertisement designing and producing.

١- تأسيس وتطوير وإدارة المحلات التجارية، تملك وإدارة المراكز التجارية وكل النشاطات والخدمات المتعلقة بهذه المواضيع، خدمات إدارة المنشآت، تجارة وتربية والعناية بأسماك الزينة والحيوانات الحية، إنشاء وتطوير وإدارة وتملك حدائق الأحياء المائية والبحرية وتطوير وإدارة وتملك قبة تزلج على الجليد وكذلك إدارة وتشغيل صالات الألعاب الإلكترونية وصالات ألعاب لتسلياة الأطفال وتصميم وإنتاج الإعلانات.

2. The Company may, by way of meeting its objects, carry out all activities and works required to exercise its business properly in the State and abroad, including without limitation of the foregoing:

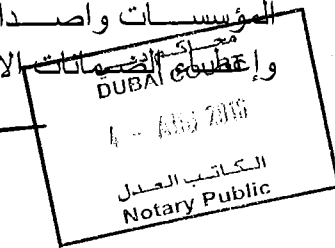
٢- وللشركة في سبيل تحقيق اغراضها القيام بكافة الأنشطة والقيام بكافة الأعمال اللازمة لممارسة انشطتها بشكل سليم في الدولة وخارجها وتشمل بغير تحديد لما سبق الاتي:

a. Own, lease and mortgage movables and immovable; borrow funds; lend subsidiaries and sister companies; issue debentures and sukuk; acquire companies which exercise activities similar to those of the Company.

أ - تملك واستئجار ورهن الأصول المنقولة وغير المنقولة واقتراض الأموال وإقراض الشركات التابعة والشقيقة وإصدار سندات الدين والصكوك والإستحواذ على الشركات التي تقوم بأنشطة ذات صلة بنشاط الشركة؛

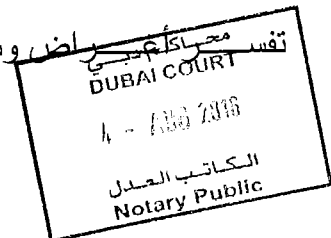
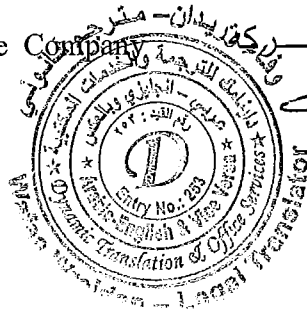
b. Borrow funds from third parties and institutions; issue securities; give other guarantees including pledge of

ب - اقتراض الأموال من الغير من المؤسسات واصدار الضمانات وإعطاء



- moveable and immovable assets and the Company properties.
- c. Open and manage bank accounts.
- d. Withdraw, accept and trade in negotiable instruments.
- e. Issue regulations related to the recruitment, retirement, remunerations and salaries of the Company's employees.
- f. Contract with natural and corporate persons for the sale and purchase of goods and services.
- g. Incorporate, constitute and own companies, business, projects, firms, and corporations of all kinds, whether severally or jointly with third parties; merge with or acquire any entity as the Board of Directors or Shareholders deem appropriate.
- h. Register the licenses related to intellectual property of all kinds.
- i. Follow up, defend and settle all claims through judicial, arbitral and conciliation procedures.
- j. Participate in and support projects, works and activities related to the activity of the Company in the UAE and abroad which may consolidate the position of the Company, in addition to providing donations, aid, technical and financial support of research and development initiatives.
- الرهون على الأصول المنقولة وغير المنقولة وعقارات الشركة؛
فتح وإدارة الحسابات البنكية؛
ج - سحب وقبول والمفاوضة على
د - الصكوك القابلة للتداول؛
هـ . إصدار لوائح خاصة بإستخدام
وتقاعد ومكافآت ورواتب عاملي
الشركة؛
و . التعاقد مع الأشخاص الطبيعية
والاعتبارية لبيع وشراء البضائع
والخدمات؛
ز . تأسيس وتشكيل وتملك الشركات
والأعمال والمشروعات والشركات
والمؤسسات من كافة الأنواع سواء
منفردة أو مع آخرين أو الاندماج
مع أو في أو الاستحواذ على أي
كيان كما يرى مجلس الإدارة أو
المساهمين ملائماً؛
ح . تسجيل التراخيص الخاصة بحقوق
الملكية الفكرية من كل الأنواع؛
ط . متابعة والدفاع عن وتسوية كافة
المطالبات من خلال الإجراءات
القضائية والتحكيمية والتوفيقية؛
ي . المشاركة في ومساندة
المشروعات والأعمال
والأنشطة ذات الصلة بنشاط
الشركة داخل وخارج الدولة
والتي قد تحسن مركز الشركة.
بالإضافة إلى ذلك، تقديم
التبرعات والإعانات والدعم
الفني والمالي لمبادرات البحث
والتطوير .

The objects and powers of the Company



clarified in the above paragraphs shall be construed without restriction and in their widest import. The Company shall be permitted to carry out its objects and exercise its powers in any geographical zone both in the UAE and abroad.

The Company may have an interest, participate or cooperate in any manner with other companies, corporations and entities in the State or abroad so long as such companies, corporations and entities exercise business similar to that of the Company.

The Company, however, may not exercise any activity that is conditional on the issue of a license from the entity supervising and controlling that activity in the State or abroad except after obtaining the respective license from such entity with a copy of the license to be submitted to SCA and the Competent Authority.

والموضحة في الفقرات أعلاه بشكل غير مقيد وفي أوسع الحدود. و يكون مسموحاً للشركة القيام بأغراضها وممارسة سلطاتها في أي نطاق جغرافي داخل أو خارج الدولة.

ويجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك أو أن تتعاون بأي وجه مع غيرها من الشركات والمؤسسات والجهات داخل الدولة أو خارجها مادامت تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها.

لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يُشترط لمزاولة صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا الترخيص للهيئة والسلطة المختصة.

PART II SHARE CAPITAL

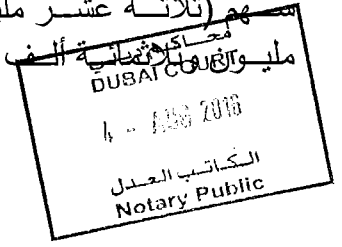
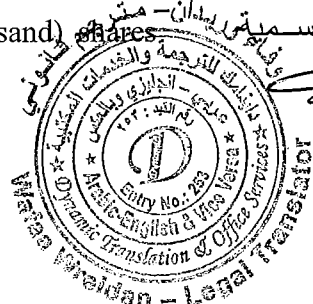
Article (6) Issued Capital

The share capital of the Company is affixed at AED. 13,014,300,000 (UAE Dirhams Thirteen Billion, Fourteen Million, Three Hundred Thousand), divided into 13,014,300,000 (Thirteen Billion, Fourteen Million, Three Hundred Thousand) shares

الباب الثاني رأس مال الشركة

المادة (٦) رأس المال المصدر

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ ١٣,٠١٤,٣٠٠,٠٠٠ درهم (ثلاثة عشر مليار وأربعة عشر مليون وثلاثمائة ألف درهم) موزع على ١٣,٠١٤,٣٠٠,٠٠٠ سهم (ثلاثة عشر مليار وأربعة عشر مليون وثلاثمائة ألف سهم) بقيمة إسمية



of nominal value of AED. 1 (UAE Dirham One) each. 13,014,000,000 (Thirteen Billion, Fourteen Million) are shares in kind, while 300,000 (Three Hundred Thousand) shares are in cash. The nominal value of the shares in kinds and shares in cash has been paid in full, and all the Company shares are of the same class and equal in rights and obligations.

At any time following the approval of the Company's Articles of Association, no Shareholder may hold shares in the Company the total of which exceeds 5% of the Company's share capital, with the exception of the founders.

Article (7) Shareholding

All shares of the Company are nominal and the shareholding of the United Arab Emirates nationals, GCC nationals, natural persons or body corporates fully owned by GCC nationals at any time throughout the Company's term shall not be less than 51% of the capital, while the shareholding of non-nationals and non-GCC nationals may not be more than 49%.

Article (8) Shareholder Liability

The Shareholders' liability for the Company's obligations or losses shall be limited to the part unpaid of the value of shares held by them. The Shareholders

قدرها ١ درهم (درهم واحد) لكل سهم، (١٣,٠١٤,٠٠٠,٠٠٠) سهماً منها تقابل حصص عينية و (٣٠٠,٠٠٠) سهماً منها نقدية وقد تم سداد كامل القيمة الاسمية للأسهم العينية والنقدية في الشركة. وجميع أسهم الشركة من ذات الفئة متساوية مع بعضها البعض في الحقوق والالتزامات.

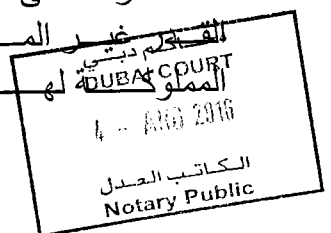
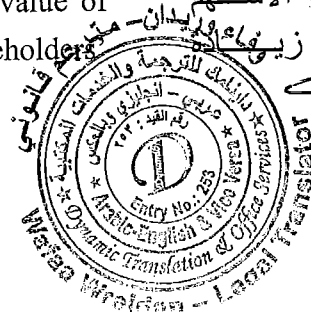
لا يجوز لأي مساهم في أي وقت بعد اعتماد النظام الأساسي للشركة امتلاك اسهم في الشركة تتجاوز في مجموعها ٥% من رأس مال الشركة وذلك باستثناء المؤسسين.

المادة (٧) نسبة الملكية

جميع أسهم الشركة أسمية ويجب أن لا تقل نسبة مساهمة مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ومواطني دول مجلس التعاون الخليجي من الأفراد الطبيعيين أو الأشخاص الاعتبارية المملوكة بالكامل لمواطني مجلس التعاون في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن ٥١% من رأس المال، ولا يجوز أن تزيد نسبة مساهمة غير مواطني الدولة وغير مواطني دول مجلس التعاون الخليجي عن ٤٩%.

المادة (٨) التزام المساهم قبل الشركة

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود القيمة المدفوع من قيمة الأسهم، ولا يجوز زيوتها



liability may be increased only with their unanimous approval.

Article (9)

Compliance with Articles of Association and General Assembly's Resolutions

Each share shall confer upon the holder acceptance of the Articles of Association and the General Assembly's resolutions. No Shareholder may request that the amount they subscribed be refunded.

Article (10)

Indivisibility of Shares

A share shall be indivisible. However, in the event ownership of a share devolves by inheritance upon several heirs, or was held by several persons, they should select one of them to represent them towards the Company. Those persons shall be jointly responsible for the obligations resulting from the shareholding. If they cannot agree to select their representative, any of them may seek a relief from the competent court for its appointment. The court order shall be advised accordingly to the Company and the Financial Market.

Article (11)

Ownership of Shares

Each share provides its respective shareholder with an equal right to a share of the Company's assets at the time of liquidation and a share of profits as illustrated hereinafter and to attend

التزاماتهم إلا بموافقتهم
الجماعية .

المادة (٩)

الالتزام بالنظام الأساسي وقرارات الجمعية العمومية

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم النظام الأساسي للشركة وقرارات جمعياتها العمومية ولا يجوز للمساهم أن يطلب إسترداد مساهمته في رأس المال .

المادة (١٠)

عدم تجزئة السهم

السهم غير قابل للتجزئة ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الإلتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم إتفاقهم على إختيار من ينوب عنهم يجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق المالي بقرار المحكمة بهذا الشأن.

المادة (١١)

ملكية السهم

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المبينة فيما بعد - وحضور الجمعيات العمومية



والتصويت على قراراتها .

Assembly meetings and vote on any of its proposed resolutions.

Article (12)

Dealing with Shares

12.1 The Board of Directors may list the Company shares in the other stock exchanges abroad. The Company shall comply with the laws, regulations and decisions which are applicable in the said stock exchanges, including the laws, regulations and decisions related to the issuance and registration of the Company's shares, trading, transfer, pledge of those shares and any rights arising therefrom, without the need to amend the provisions prescribed herein in case they were inconsistent with the said laws, regulations or decisions.

The Company shares may be sold, assigned, pledged, disposed of or dealt with in any manner in accordance with the regulations of sale, purchase, clearance, settlement and entry adopted with the Financial Market.

12.2 Shares can be pledged by handing over same to the creditor or his proxy subject to following up the procedures established in this regard. An obligee may receive the profits and exercise the share

المادة (١٢)

التصرف بالأسهم

١-١٢ يجوز لمجلس الإدارة إدراج أسهم الشركة في الأسواق المالية الأخرى خارج الدولة، ويتعين على الشركة أن تتبع القوانين والأنظمة واللوائح المعمول بها في تلك الأسواق، بما في ذلك قوانين وأنظمة ولوائح إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها وترتيب حقوق عليها وذلك دون الحاجة إلى تعديل الأحكام الواردة في هذا النظام الأساسي في حالة تعارضها مع هذه القوانين أو الأنظمة أو اللوائح .

يجوز بيع أسهم الشركة أو التنازل عنها أو رهنها أو التصرف أو التعامل فيها على أي وجه وفقا لأنظمة البيع والشراء والمقاصة والتسويات والقيود المتبعة لدى السوق.

٢-١٢ يجوز رهن الأسهم، ويكون ذلك بتسليمها إلى الدائن أو من ينوب عنه بعد إتباع الإجراءات المقررة في هذا الشأن ويكون للدائن المرتهن قبض الأرباح



- related rights unless otherwise agreed in the pledge contract.
- 12.3 Transfer of the Company's shares listed in one of the stock exchanges licensed in the State shall be in accordance with the guidelines applicable with SCA and the Financial Market.
- 12.4 Transfer of shares not listed in the Financial Market:
The Company shares not listed in the Financial Market shall be transferred by establishing the disposition in writing in a register to be kept with the Company. Such disposition shall be marked on the share, and no transfer may be valid against the Company or third parties except from the date of its entry in the said register.

- بالسهم ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك.
- ٣-١٢ يكون انتقال ملكية أسهم الشركة المدرجة في أحد الأسواق المالية المرخصة في الدولة وفقاً للضوابط المعمول بها لدى الهيئة والسوق المالي.
- ٤-١٢ نقل ملكية الأسهم غير المدرجة بالسوق المالي تنتقل ملكية الأسهم للشركة غير المدرجة بالسوق المالي بإثبات التصرف كتابية في سجل لدى الشركة، ويؤشر بهذا القيد على السهم، ولا يجوز الاحتجاج بالتصرف على الشركة أو على الغير إلا من تاريخ قيده في السجل.

Article (13)

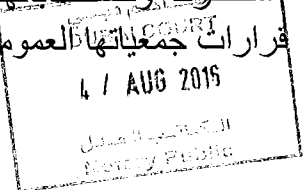
Heirs and Creditors of a Shareholder

Heirs or creditors of a Shareholder, may not, for any reason whatsoever, require that seals be placed on the books or assets of the Company nor require that they be distributed or sold as a whole because of the impossibility of division, nor can they interfere in any manner whatsoever in the management of the Company, and upon the exercise by them of their rights, they must rely on the inventories of the Company, its final accounts, and the resolutions of the General Assembly.

المادة (١٣)

ورثة أو دائني المساهم

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التحويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية .



Any person who becomes entitled to any shares in the Company as a result of the death or bankruptcy of any Shareholder or by virtue of an order of seizure issued by a competent court shall, within thirty (30) days:

- Submit proof to the right to the Board of Directors.
- Choose either to be registered as a shareholder or to nominate another person to be registered as a shareholder with regard to the shares.

Article (14)

Capital Increase or Reduction

- a. Subject to approval of SCA and the Competent Authority, it shall be permissible to increase the capital of the Company by issuing new shares at the same nominal value as the original shares or adding an issuance premium to the nominal value of the share. The capital may also be reduced.
- b. It shall not be permissible to issue new shares at less than their nominal value, and if they are issued at a greater value, the difference shall be added to the statutory reserve even if such reserve thereby went beyond half the capital of the Company.
- c. An increase or reduction in the

يجب على أي شخص يصبح له الحق في أية أسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حيز صادر عن أي محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوماً بما يلي:

- تقديم البينة على هذا الحق إلى مجلس الإدارة.
- أن يختار إما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمى شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بتلك الأسهم .

المادة (١٤)

زيادة أو تخفيض رأس المال

أ. بعد الحصول على موافقة الهيئة والسلطة المختصة يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة .

ب. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الإسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الإحتياطي القانوني، ولو جاوز الإحتياطي القانوني بذلك نصف رأسمال

الشركة

محاكم دبي
DUBAI COURT

18 AUG 2016

الكاتب العدل
Notary Public



share capital shall be by resolution of the General Assembly of the Shareholders and upon a proposal of the Board of Directors in both cases and after the report of the auditor of accounts has been reviewed in the case of any reduction, and provided that in the event of increasing the capital, the amount of such increase as well as the share issuance price shall be stated. In the event of a reduction, the amount thereof and the manner of its implementation shall be stated.

- d. Shareholders shall be given the priority to subscribe to the new shares. The rules governing the subscription to the original shares shall apply to subscription to the new shares. The following shall be excluded from the priority right to subscription to the new shares:

1. Admit a strategic partner that would benefit the Company and increase its profitability, provided that its activity is complementary to that of the Company and leads to realizing a real benefit including Emaar Properties (PJSC) future contributions in the capital through the transfer of new malls to the Company in the form of contribution in kind;

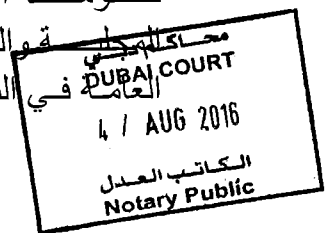
2. Convert the Company's cash debts payable to the Federal Government, local governments, authorities, public organizations in the UAE

أو تخفيضه بموجب قرار خاص يصدر من الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.

د. يكون للمساهمين حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الإكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالإكتتاب في الأسهم الأصلية ويُستثنى من حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:

١- دخول شريك إستراتيجي يؤدي الى تحقيق منافع للشركة وزيادة ربحيتها. شريطة أن يكون نشاطه مكملاً لنشاط الشركة ويؤدي لمنفعة حقيقية لها ومن ذلك مساهمات شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) المستقبلية في رأس المال من خلال نقل مراكز تجارية جديدة إلى الشركة في شكل مساهمة عينية.

٢- تحويل الديون النقدية المستحقة للحكومة الاتحادية والحكومات



- banks and financial institutions into shares in the Company;
3. Set up an employee incentive scheme to encourage outstanding performance and increase the Company's profitability through employees' ownership of shares in the Company; and
4. Convert the securities or bonds issued by the Company into shares therein.

التمويل إلى أسهم في رأسمال الشركة.

٣- برنامج تحفيز موظفي الشركة من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الاداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.

٤- تحويل السندات أو الصكوك المصدرة من قبل الشركة الى أسهم فيها.

In all cases, the SCA approval should be obtained and the SCA conditions and requirements should be met.

وفي جميع الاحوال المذكورة أعلاه يتعين الحصول على موافقة الهيئة وإستيفاء الشروط والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (15)

Shareholder's Right to Access to the Company's Books and Records

A Shareholder shall be given access to the Company's books, records and any documents relating to any transaction concluded by the Company with any related party with the permission of the Board or by a resolution from the General Assembly.

المادة (١٥)

حق المساهم في الإطلاع على دفاتر ومستندات الشركة

للمساهم الحق في الإطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها وكذلك على أية مستندات أو وثائق تتعلق بصفقة قامت الشركة بإبرامها مع أحد الإطراف ذات العلاقة بإذن من مجلس الإدارة أو بموجب قرار من الجمعية العمومية.

PART III

LOAN DEBENTURES

Article (16)

Issuance of Loan Debentures and Sukuk

Subject to SCA approval, the Company may, by a special resolution to be passed by the General Assembly, resolve to issue

الباب الثالث

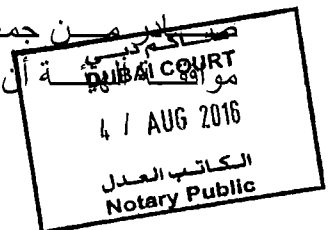
سندات القرض أو الصكوك

المادة (١٦)

إصدار سندات القرض أو الصكوك

يكون للشركة بموجب قرار خاص صادر من جمعيتها العمومية بعد موافقة

أن تقرر إصدار سندات



varied loan debentures or Islamic sukuk, and to determine the value of debentures and sukuk, conditions of issue thereof, and the extent of their convertibility into shares. It may also issue a decision authorizing the Board of Directors to determine the date of issuance of debentures or sukuk, provided that such date will not be later than one (1) year from the date of authorization approval.

Article (17)

Trading of Debentures or Sukuk

- The Company may issue tradable debentures or sukuk whether convertible or unconvertible into shares in the Company with equal values for every issue.
- Debenture or sukuk shall be nominal and no bearer debentures or sukuk may be issued.
- Debentures or sukuk issued for a single loan give their holders equal rights. Any provision to the contrary shall be null and void

Article (18)

Convertible Debentures or Sukuk

Debentures or sukuk may only be converted into shares under written agreements, issue documents or prospectus. If the conversion is decided, the holder of debenture or sukuk shall have the sole right either to accept the conversion or collect the nominal value of the debentures or

قرض من أي نوع أو صكوك إسلامية، ويبين القرار قيمة السندات أو الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم، ولها أن تصدر قراراً بتفويض مجلس الإدارة في تحديد موعد إصدار السندات أو الصكوك على ألا يتجاوز سنة من تاريخ الموافقة على التفويض.

المادة (١٧)

تداول السندات أو الصكوك

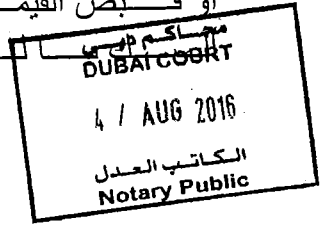
- يجوز للشركة أن تصدر سندات أو صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة بقيم متساوية لكل إصدار.
- يكون السند أو الصك إسمياً ولا يجوز إصدار السندات أو الصكوك لحاملها.
- السندات أو الصكوك التي تصدر بمناسبة قرض واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

المادة (١٨)

السندات أو الصكوك القابلة للتحويل لأسهم

لا يجوز تحويل السندات أو الصكوك إلى أسهم إلا إذا نص على ذلك في إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار، فإذا تقرر التحويل كان لمالك السند أو الصك وحده الحق في قبول التحويل

أو قبض القيمة الاسمية للسند أو الصك



sukuk, unless the agreements, issue documents or prospectus include the mandatory conversion, in which case the debentures or sukuk shall be converted into shares upon prior approval of both parties upon issuance.

PART IV THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY

Article (19)

Management of the Company

- a. The management of the Company shall be vested in a Board of Directors, comprised of nine (9) Directors who shall be elected by the General Assembly of the Shareholders by secret ballot using the cumulative voting procedure.
- b. In all cases, the majority of the Directors, including the Chairman, must be United Arab Emirates nationals.

Article (20)

Director's Term of Office

- a. Each member of the Board of Directors shall be appointed for a term of three (3) calendar years, and upon the expiration, the Board of Directors shall be reconstituted. It shall be permissible to elect the members whose tenure has expired.
- b. The Board of Directors of

وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل السندات أو الصكوك لأسهم بناء على الموافقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار .

الباب الرابع مجلس إدارة الشركة

المادة (١٩)

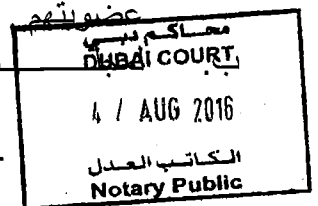
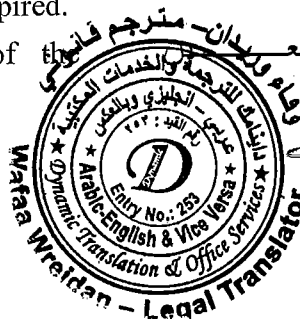
إدارة الشركة

- أ. يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من عدد (٩) تسعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية للمساهمين بالتصويت السري التراكمي .
- ب. يجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء المجلس بما فيهم الرئيس من مواطني الدولة .

المادة (٢٠)

مدة العضوية بمجلس الإدارة

- أ. يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث سنوات ميلادية، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين إنتهت مدة



Company may appoint members to positions which become vacant during the year; such appointment must be presented to the General Assembly at its first meeting for confirmation of their appointment or to appoint others.

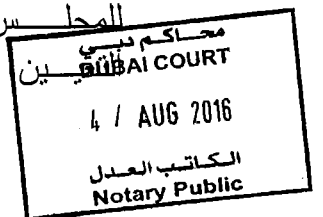
- c. Except for the directors appointed by federal or local government under its contribution to the Company's capital under Article 148 of the Commercial Companies Law, if the number of positions becoming vacant during the Board of Director's term of office reaches one quarter of the number of Directors or more, the Board of Directors must invite the General Assembly to convene within thirty (30) days from the date of the last vacancy, in order to elect persons to fill the vacant positions. In all cases, the new Director shall complete the term of his predecessor.

- d. The Company shall have a Board's rapporteur. The rapporteur shall not be a director. The Board's rapporteur shall be appointed for the term and under the conditions deemed appropriate by the Board. Subject to the terms and conditions of any agreement concluded with the said rapporteur, the Board may also cancel such appointment. A person appointed in this manner, in

أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول إجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم.

ج. باستثناء الأعضاء المعيّنين من قبل الحكومة الاتحادية أو المحلية في مجلس إدارة الشركة بموجب مساهمتها في رأسمال الشركة بموجب المادة (١٤٨) من قانون الشركات، إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية مجلس الإدارة وجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للإجتماع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ شغل آخر مركز لإنتخاب من يملأ المراكز الشاغرة، وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.

د. يجب أن يكون للشركة مقرر لمجلس الإدارة، ولا يجوز أن يكون مقرر المجلس من أعضائه. يعيّن مقرر مجلس الإدارة للفترة وبالشروط والاحكام التي يراها المجلس مناسبة، ومع مراعاة شروط وأحكام أي اتفاق يبرم مع مقرر مجلس الإدارة المذكور، يجوز للمجلس أيضاً إلغاء ذلك المقرر ويقوم الشخص المعين



his capacity as the Board's rapporteur, shall discharge of all the regular duties assigned to such position.

بهذه الطريقة - بصفته مقرر مجلس الإدارة - بأداء جميع الواجبات المعتادة لتلك الوظيفة.

Article (21)

Appointment of Directors by the General Assembly

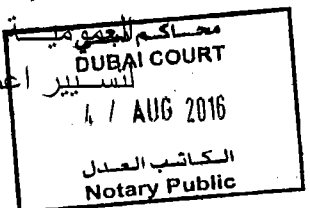
Notwithstanding the mandatory mechanism for nomination for the Board membership, which should precede the General Assembly's meeting to be held to elect the directors in accordance with Article 144-2 of the Commercial Companies Law, the General Assembly may appoint a number of qualified directors, other than the shareholders, subject to not exceeding a third of the number of directors as defined in the Articles of Association, in any of the following cases:

- a. Unavailability of the required number of candidates during the period of nomination to the Board, resulting in a shortage in the number of Directors from the required minimum;
- b. The appointment of directors to vacancies is approved by the Board; or
- c. The Directors resigned in the General Assembly's meeting and a provisional board has been appointed to run the Company

المادة (٢١) حالات تعيين الجمعية العمومية لأعضاء مجلس الإدارة

إستثناءً من وجوب إتباع آلية الترشح لعضوية مجلس الإدارة الذي يتعين أن يسبق إجتماع الجمعية العمومية المقرر انعقادها لإنتخاب أعضاء المجلس ووفقاً لحكم المادة (٢/١٤٤) من قانون الشركات، يجوز للجمعية العمومية أن تعين عدداً من الأعضاء من ذوي الخبرة في مجلس الإدارة من غير المساهمين في الشركة على ألا يتجاوز ثلث عدد الأعضاء المحددين بالنظام الأساسي في حال تحقق أيّاً من الحالات التالية:

- أ. عدم توافر العدد المطلوب من المرشحين خلال فترة فتح باب الترشح لعضوية مجلس الإدارة بشكل يؤدي الى نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة إنعقاده.
- ب. الموافقة على تعيين أعضاء مجلس الإدارة الذين تم تعيينهم في المراكز الشاغرة من قبل مجلس الإدارة.
- ج. إستقالة أعضاء مجلس الإدارة أثناء إنعقاد إجتماع الجمعية وتعيين مجلس مؤقت



pending the opening of nomination to the board's membership.

باب الترشيح لعضوية المجلس.

Article (22)

Nomination Requirements

A candidate to the Board shall provide the Company with:

1. Biography that shows the practical experience, qualification and the capacity for which he/she runs (executive/non-executive/independent).
2. Declaration of compliance with the provisions of the Commercial Companies Law, its executive resolutions and the Company's Articles of Association, and that he/she will take the due diligence of a wise man in performing his/her duty.
3. List of companies and corporations where he/she works or acts as a director and also any business carried out directly or indirectly that may be competitive to the Company.
4. Declaration that the candidate is not in violation of Article 149 of the Commercial Companies Law.
5. In case of representatives of a legal person, an official letter from the legal person should be provided to list the names of its candidates for the Board membership.

المادة (٢٢)

متطلبات الترشيح لعضوية المجلس

يتعين على المرشح لعضوية مجلس الإدارة أن يقدم للشركة ما يلي :

- ١- السيرة الذاتية موضحاً بها الخبرات العملية والمؤهلات العلمية مع تحديد صفة العضو التي يترشح لها (تنفيذي / غير تنفيذي / مستقل).
- ٢- إقرار بالتزامه بأحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له والنظام الأساسي للشركة، وأنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في أداء عمله.
- ٣- بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاول العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إدارتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة يشكل منافسة للشركة.
- ٤- إقرار بعدم مخالفة المرشح للمادة (١٤٩) من قانون الشركات.
- ٥- في حال ممثلي الشخص الاعتباري يتعين إرفاق كتاب رسمي من الشخص الاعتباري محدد فيه ممثليه المرشحين لعضوية



6. List of commercial companies in which he/she holds a share or interest and number of shares held by him/her.

٦- بيان بالشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعدد الأسهم أو الحصص فيها.

Article (23)

Election of Chairman, Vice Chairman and Managing Director

- a. The Board of Directors shall elect from amongst the Directors by secret ballot a Chairman and a Vice Chairman. The Vice Chairman shall assume the role of the Chairman in his absence or if he is unable to act.
- b. The Board of Directors may appoint a Managing Director from amongst the Directors and whose powers and remuneration shall be specified by the Board of Directors. The Board of Directors may also form from amongst the Directors one or more committees, to which it may delegate some of its own powers or entrust such committees with the power to monitor the progress of work at the Company and to implement the resolutions of the Board. The Board of Directors may also cancel such appointment subject to the provisions of any agreement concluded with the said Director.

المادة (٢٣)

إنتخاب رئيس المجلس ونائبه والعضو المنتدب

- أ. ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بالتصويت السري رئيساً ونائباً للرئيس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه .
- ب. يحق لمجلس الإدارة أن ينتخب من بين أعضائه عضواً منتدباً للإدارة، ويحدد المجلس إختصاصاته ومكافآته، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض إختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس. ويجوز له الغاء هذا التعيين مع مراعاة احكام أي اتفاق ابرم مع العضو المذكور .



Article (24)

Powers of the Board of Directors

- a. The Board of Directors shall have all the powers and rights to perform all acts and things on behalf of the Company as the Company may be permitted to do for the management of the Company, and to engage in all actions and exercise all the necessary powers to achieve its objects. Such powers and actions shall not be limited except as provided by the Commercial Companies Law, and these Articles of Association as powers to be exercised by the General Assembly exclusively.
- b. The Board of Directors shall lay down the rules relating to the administrative and financial matters, employee affairs and their entitlements, (including the appropriate incentives program) and shall likewise lay down regulations governing its business and meetings, and the distribution of functions and responsibilities amongst Directors.
- c. Subject to the provisions of the Commercial Companies Law and its executive regulations issued by SCA, the Board of Directors shall be authorized to make loans for more than three (3) years, sell the Company's property or store

المادة (٢٤)

صلاحيات مجلس الإدارة

- أ. لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به قانون الشركات أو النظام الأساسي للجمعية العمومية
- ب. يضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومسئولياتهم المالية (ويشمل ذلك نظام الحوافز المناسبة)، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات.
- ج. مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له الصادرة عن الهيئة، يُفوض مجلس الإدارة في عقد روض لأجل تزيد على ثلاث سنوات أو بيع عقارات شركة أو المتجر أو رهون وترجم قانوني



mortgage the Company's movable or immovable property, discharge the debtors of their obligations, make reconciliation or agree to arbitration.

أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مديني الشركة من إلتزاماتهم أو إجراء الصلح والإتفاق على التحكيم.

Article (25)

Representation of the Company

- a. The Chairman of the Board of Directors or any Director duly authorized by the Board shall individually have the right to sign on behalf of the Company to the extent provided in Board resolutions.
- b. The Chairman of the Board of Directors shall be the legal representative of the Company before courts and third parties.
- c. The Chairman of the Board of Directors may delegate part of his powers to any Director.
- d. The Board of Directors may not absolutely authorize the Chairman in all of their powers and responsibilities.

المادة (٢٥)

تمثيل الشركة

- أ. يملك حق التوقيع عن الشركة على إنفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في حدود قرارات مجلس الإدارة.
- ب. يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير.
- ج. يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته.
- د. لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع إختصاصاته بشكل مطلق.

Article (26)

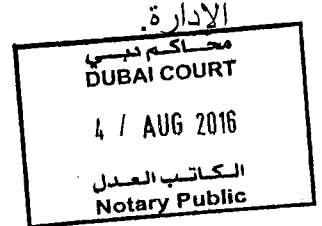
Venue of Board Meetings

The Board of Directors shall hold its meetings at the Company's head office or at any other place approved by the Directors.

المادة (٢٦)

مكان إجتماعات المجلس

يعقد مجلس الإدارة إجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة.



Article (27)
Quorum for Board Meetings and Voting
on Resolutions

- a. A meeting of the Board of Directors shall not be valid unless attended by a majority of the Directors in person, provided that such majority shall include the Chairman or his Deputy. A Director may authorize any other Director to vote on his behalf, in which case a Director may not represent more than one other Director and shall be entitled to two votes, and the number of Directors attending in person shall not be less than the number of the Board Directors.
- b. Remote voting shall not be permitted. A representing Director shall vote on behalf of the absent Director in such manner as stated in the proxy instrument.
- c. Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by a majority of the members present, in person or by proxy. In the case of a tie, the Chairman or acting Chairman shall have a casting vote.
- d. Details of discussions made and resolutions taken, including any objections or other opinions expressed by the Directors, shall be recorded in the minutes of the meetings of the Board of Directors or its committees. Draft minutes of

المادة (٢٧)
النصاب القانوني لإجتماعات المجلس
والتصويت على قراراته

- أ. لا يكون إجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه شخصياً على أن تشمل الأغلبية رئيس مجلس الإدارة أو نائبه، ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة لا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد وألا يقل عدد أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء المجلس ويكون لهذا العضو صوتان .
- ب. لا يجوز التصويت بالمراسلة، وعلى العضو النائب الإدلاء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده في سند الإنابة.
- ج. تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه .
- د. تسجل في محاضر إجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم إتخاذها بما في ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة



the Board meetings shall be signed by all present Directors before they are approved. Copies of such minutes must be sent to the Directors for their safekeeping. Such minutes shall be kept with the rapporteur of the Board of Directors. If a Director refuses to sign, he/she shall record his/her objection in the minutes and give the reasons for such objections, if any. The signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein. The Company shall comply with the SCA's regulations in that regard.

- e. Subject to the SCA's procedures and regulations in that regard, participation in the Board meetings of the Company may be made using modern technologies.

محاضر إجتماعات مجلس الإدارة قبل اعتمادها، على أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الإعتماد للإحتفاظ بها، وتحفظ محاضر إجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل مقرر مجلس الإدارة وفي حالة إمتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يُثبت إعتراضه في المحضر وتُذكر أسباب الإعتراض في حال إبدائها، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها، وتلتزم الشركة بالضوابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن.

هـ. يجوز المشاركة في إجتماعات مجلس إدارة الشركة من خلال وسائل التقنية الحديثة مع ضرورة مراعاة الإجراءات والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (28)

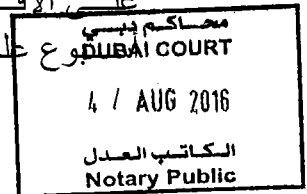
Board Meetings and Calls for Convention

1. The Board of Directors shall convene at least four (4) times in the fiscal year.
2. The meeting shall be upon a written invitation from the Chairman or at a written request made by at least two (2) Directors. The invitation shall be made at least one (1) week before the meeting date and shall specify

المادة (٢٨)

إجتماعات المجلس والدعوة لإعقاده

- ١- يجتمع مجلس الإدارة عدد (٤) إجتماعات خلال السنة المالية على الأقل.
- ٢- يكون الإجتماع بناءً على دعوة خطية من قبل رئيس مجلس الإدارة، أو بناءً على طلب خطي يقدمه عضوين من أعضاء المجلس على الأقل وتوجه الدعوة قبل



valid and effective as if they had been adopted at a meeting duly convened and held, subject to the following:

صحيحة ونافذة كما لو أنها إتخذت في إجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

- a. the resolutions by circulation do not exceed four (4) times per year;
- b. the majority of the Directors agree that the case entailing a resolution by circulation is urgent;
- c. the resolution by circulation is delivered to all the Directors in writing and accompanied by all the supporting documents and papers as necessary for reviewing; and
- d. any resolution by circulation must be adopted in writing by majority of the Directors and must be submitted at the next Board of Directors' meeting to be included in the minutes of such meeting.

- أ. ألا تتجاوز حالات إصدار القرارات بالتمرير أربع مرات سنوياً.
- ب. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
- ج. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.
- د. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الإجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر إجتماعه.

Article (30)

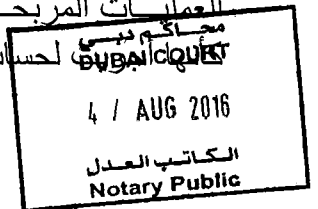
A Director's Engagement in Competitive Business

Unless with the approval of the Company's General Assembly to be annually renewable, no Director may engage in any business that would compete with the Company or trade for his/her own account or for third parties in an activity carried out by the Company. Such director may not disclose any information or data belonging to the Company. Otherwise, the Company shall have the right to claim such director for compensation or consider the profitable

المادة (٣٠)

إشتراك عضو المجلس في عمل منافس للشركة

لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنوياً أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة، ولا يجوز له أن يفشي أي معلومات أو بيانات تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو باعتباره العمارة المرعبة التي زاولها لحسابه.



business carried out by the Director as if it was done for the account of the Company.

Article (31)

Conflict of Interests

- a. Every Director of the Company who may have to his own account or to the account of the entity he represents in the Board of Directors a common interest or a conflicting interest in a transaction or deal referred to the Board of Directors for approval shall notify the Board of Directors of such interest and his acknowledgement shall be entered in the minutes of the meeting. Such Director may not vote on the resolution pertaining to the relevant business or matter.

- b. If the Director fails to notify the Board as per item (a) of this Article, the Company or any shareholder may apply to the competent court to invalidate the contract or require the violating Director to pay any profit or benefit gained from such contract.

Article (32)

Loans to Directors

1. The Company may not furnish loans to any Director nor make or provide any guarantees relating to any loans given to the Directors. Any loan

المادة (٣١)

تعارض المصالح

أ. على كل عضو في مجلس إدارة الشركة تكون له أو للجهة التي يمثلها بمجلس الإدارة مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل تُعرض على مجلس الإدارة لإتخاذ قرار بشأنها أن يبلغ المجلس ذلك وأن يثبت إقراره في محضر الجلسة، ولا يجوز له الإشتراك في التصويت الخاص بالقرار الصادر في شأن هذه العملية.

ب. إذا تخلف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند (أ) من هذه المادة جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد ورده للشركة.

المادة (٣٢)

منح القروض لأعضاء مجلس الإدارة

١- لا يجوز للشركة تقديم قروض لأي من أعضاء مجلس إدارتها إلا بموافقة كفوالات أو تقديم أية مانات تتعلق بقروضهم قانونياً



extended to the Director's spouse, children or any relative until the second immediate family shall be considered as loan extended to the Director himself.

2. No loan may be extended to a company where the Director, his/her spouse, children or any relative until the second immediate family holds more than 20% of its capital.

Article (33)

Dealing of Related Parties with the Company's Securities

No related party may utilize any information that comes to his/her attention by virtue of being a Director or officer in the Company to gain a benefit of whatsoever as a result of dealing in the Company's securities or other transactions. A related party may also not have any direct or indirect interest with any person carrying out transactions intended to make impact on the rates of the Company-issued securities.

Article (34)

Transactions with Related Parties

The Company may only hold transactions with related parties with the approval of the Board of Directors and in a maximum of 5% of the Company's capital and with the approval of the General Assembly in any transaction that exceeds such percentage. In

ممنوحة لهم، ويعتبر قرضاً مقدماً لعضو مجلس الإدارة، كل قرض مقدم إلى زوجه أو أبنائه أو أي قريب له حتى الدرجة الثانية.

- ٢- لا يجوز تقديم قرض إلى شركة يملك عضو مجلس الإدارة أو زوجه أو أبنائه أو أي من أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من (٢٠%) من رأس مالها.

المادة (٣٣)

تعامل الأطراف ذات العلاقة في الأوراق المالية للشركة

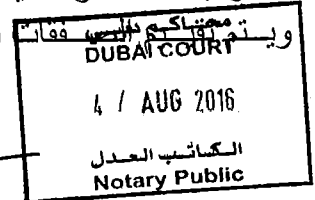
يحظر على الأطراف ذات العلاقة أن يستغل أي منهم ما أتصل به من معلومات بحكم عضويته في مجلس الإدارة أو وظيفته في الشركة في تحقيق مصلحة له أو لغيره أيا كانت نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة وغيرها من المعاملات، كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة.

المادة (٣٤)

الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة

لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة مجلس الإدارة فيما لا يجاوز ٥% من رأسمال الشركة، وبموافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على ذلك،

في جميع الأحوال - مترجم قانوني



all cases, the transactions shall be assessed by an assessor approved by the SCA. The report of the Company's auditor shall include a list of dealings that involve conflict of interest and financial transactions done between the Company and any related party and the actions taken in that regard.

Article (35)

Appointment of CEO or General Manager

The Board of Directors may appoint a CEO, one or more general managers or authorized agents and determine their powers and conditions of their services, remuneration and rewards. A CEO or General Manager of the Company may not be a CEO or general manager of any other public joint stock company.

Article (36)

Directors' Liability for the Company's Obligations

- a. The Directors shall not be personally liable for the Company's obligations resulting from them acting as Directors; to the extent they do not exceed the limits of their powers.
- b. The Chairman, Vice Chairman, Managing Director, the other Board directors, managers and all officers, workers and agents of the Company shall be fully indemnified from the

بواسطة مقيم معتمد لدى الهيئة، ويتعين على مدقق حسابات الشركة أن يشتمل تقريره على بيان بصفتها تعارض المصالح والتعاملات المالية التي تمت بين الشركة وأي من الأطراف ذات العلاقة والإجراءات التي أتخذت بشأنها .

المادة (٣٥)

تعيين الرئيس التنفيذي أو المدير العام

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً أو مدير عام للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.

المادة (٣٦)

مسؤولية أعضاء المجلس عن التزامات الشركة

- أ. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم .
- ب. يعوّض رئيس مجلس الإدارة ونائب الرئيس والعضو المنتدب وباقي أعضاء مجلس الإدارة والمدراء وكافة المسؤولين والشركاء في الوكلاء في الشركة



Company assets towards any liability (save criminal liability which shall be borne by them) arising from, as regards or in respect of their performance, execution or discharging in good faith of their duties (including without limitation the cases where such duties include working as Board Director or as another officer in any company subsidiary to the Company or another company within the same group of the Company, only where they are not indemnified by that other company), and all costs, fees and expenses duly borne by them with regard to any claim, lawsuit, legal procedures, motion or otherwise which establish their right in connection or with regard to the aforesaid shall be borne by the Company (including without limitation any criminal action where a judgment on their acquittal or charged dropped is given).

- c. The actions taken by the Board of Directors within their powers shall be binding upon the Company. The Company shall be liable to remedy any damage resulting from any illegal acts by the Chairman and Directors in the management of the Company.

بالكامل من أصول الشركة تجاه أية مسؤولية (باستثناء المسؤولية الجنائية التي يتحملونها) تنشأ عن أو بخصوص أو فيما يتصل بتأديتهم أو تنفيذهم أو نهوضهم بحسن نية لمهامهم (بما في ذلك ودون تحديد الحالات التي تشمل فيها تلك المهام العمل كعضو مجلس إدارة أو مسؤول آخر في أية شركة تابعة للشركة أو شركة أخرى ضمن نفس مجموعة الشركة، ولكن في هذه الحالة فقط ضمن النطاق الذي لا يعوضون فيه من قبل تلك الشركة المعنية) وتدفع الشركة وتحمل كافة التكاليف والرسوم والمصاريف التي يتكبونها بشكل سليم بخصوص أية مطالبة أو دعوى قضائية أو إجراءات قانونية أو طلب أو خلاف ذلك يرفع بحقهم فيما يتصل أو يتعلق بما ذكر (بما في ذلك و دون تحديد أية دعوى جنائية يحكم فيها ببراءتهم أو بإسقاط التهم عنهم).

ج. تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه، كما تسأل عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة



Article (37)
Liability of Directors towards the
Company, Shareholders
and Third Parties

- a. The Directors shall be liable towards the Company, shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of authority and any violations of the Companies Law and these Articles of Association as well as mismanagement. Any provision to the contrary shall be null and void.
- b. Liability of the Directors referred to in the previous paragraph of this Article shall be jointly if the mismanagement resulted from a unanimous resolution of the Directors. However, where the relevant resolution was adopted by a majority vote, the dissenting Directors shall not be liable provided that they have recorded their objection in the minutes of the meeting. A Director who was absent from the meeting in which the resolution was adopted shall not be relieved from liability unless it can be proven that he had no knowledge of the resolution or that he knew about the resolution but had not been able to object to it.

المادة (٣٧)
مسؤولية أعضاء المجلس تجاه الشركة
والمساهمين والغير

- أ. أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات وهذا النظام الأساسي، وعن الخطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك.
- ب. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا إعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم إستطاعته الإعتراض عليه.



PART V
GENERAL ASSEMBLY

Article (38)

Meetings of General Assembly

- a. The Company's General Assembly shall be convened in the Emirate of Dubai. Each Shareholder shall have the right to attend the General Assembly and shall have a number of votes equivalent to the number of his shares. A Shareholder entitled to attend the General Assembly may authorize another person who is not a Director to attend the General Assembly on his behalf by virtue of a special written proxy. The number of shares held by the representative as a proxy for several shareholders may not exceed 5% of the Company's share capital, and incapacitated shareholders shall be represented by their legal representatives.
- b. A corporate person may delegate to a representative or those in charge of its management pursuant to a resolution of its board of directors or its equivalent the power to represent such corporate person in a General Assembly. The authorized person shall have such powers as determined in the authorization resolution

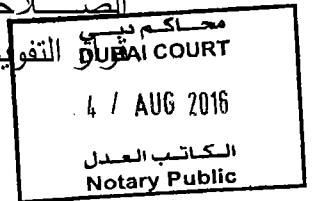
الباب الخامس
الجمعية العمومية

المادة (٣٨)

إجتماع الجمعية العمومية

أ. تنعقد الجمعية العمومية للشركة في إمارة دبي، ويكون لكل مساهم حق حضور الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينيب عنه من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (٥%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.

ب. للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليمثله في إجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب



Article (39)

Notices of General Assembly Meetings

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority

Article (40)

Call for General Assembly Meeting

- a. The Board of Directors shall call for the General Assembly within the four months following the end of fiscal year and at any time as deemed necessary by the Board.
- b. The SCA, the auditor or one or more Shareholders holding at least 20% of the Company's capital may, for serious reasons, apply to the Board of Directors for convening the General Assembly, in which case, the Board shall call for the General Assembly to convene within five (5) days after the date of such application.

Article (41)

Powers of Annual General Assembly

The Company's Annual General Assembly

المادة (٣٩)

الإعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور إجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية وبكتب مسجلة وذلك قبل الموعد المحدد للإجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الإجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

المادة (٤٠)

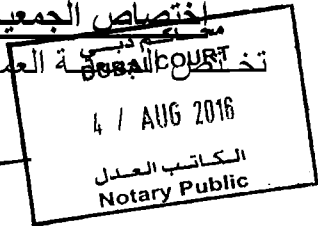
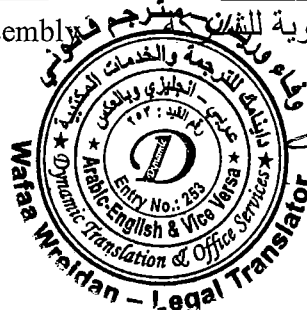
الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

- أ. يجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وكذلك كلما رأى وجهها لذلك.
- ب. يجوز للهيئة أو لمدقق الحسابات أو لمساهم أو أكثر يملكون (٢٠ %) من رأس مال الشركة على الأقل كحد أدنى ولأسباب جدية تقديم طلب لمجلس ادارة الشركة لعقد الجمعية العمومية ويتعين على مجلس الإدارة في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب.

المادة (٤١)

إختصاص الجمعية العمومية السنوية

تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة



shall consider and take decision in the following matters in particular:

- a. The Board of Directors' report on the Company's activity and financial position within the year, the auditors' report and approve them;
- b. The Company's balance sheet and account of profits and losses;
- c. Elect members of the Board of Directors, when necessary;
- d. Appoint auditors and determine their fees;
- e. Board of Directors' proposals for profit distribution, either cash dividends or grant shares;
- f. Board of Directors' proposal on Directors' remuneration and determine same;
- g. Discharge the Directors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be; and
- h. Discharge auditors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be.

على وجه الخصوص بالنظر وإتخاذ قرار في المسائل الآتية :

- أ. تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات والتصديق عليهم.
- ب. ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
- ج. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الإقتضاء.
- د. تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم .
- هـ. مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.
- و. مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديد ها .
- ز. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
- ح. إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

Article (42)

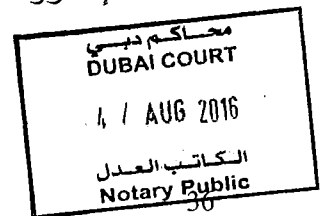
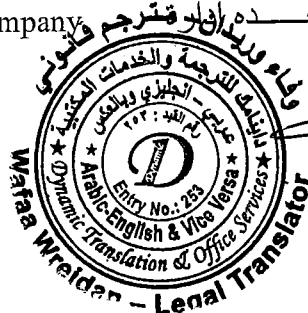
Registration of Shareholder attendance at General Assembly Meetings

- a. Shareholders who desire to attend the General Assembly shall register their names in the electronic register prepared by the Company.

المادة (٤٢)

تسجيل حضور المساهمين لإجتماع الجمعية العمومية

- أ. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسمائهم في السجل الإلكتروني الذي تعدده الشركة.



Management for this purpose in the meeting venue well in advance before the time scheduled for the meeting.

الشركة لهذا الغرض في مكان الاجتماع قبل الوقت المحدد لإنعقاد ذلك الاجتماع بوقت كاف.

b. The Shareholder Register should include the name of shareholder or his representative, number of shares he holds, number of shares he represents, names of their owners, in addition to submitting the proxy instrument. The shareholder or his representative shall be given a card to attend the meeting, in which the number of votes he is entitled to personally or through proxy is mentioned.

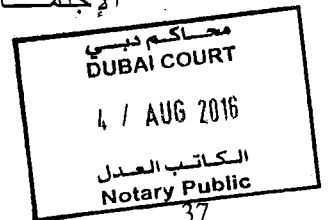
ب. يجب أن يتضمن سجل المساهمين إسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة، ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يمثلها أصالة أو وكالة.

c. A printed summary of the number of shares represented during the meeting and attendance percentage shall be extracted from the Shareholder Register. The summary shall be signed by the meeting rapporteur, chairman, the Company's auditor and the votes canvasser. A copy shall be delivered to the auditor representing SCA and another copy shall be attached to the minutes of the General Assembly meeting.

ج. يستخرج من سجل المساهمين خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الاجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الاجتماع ومدقق حسابات الشركة وجامع الأصوات وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل للهيئة ويتم إلحاق نسخة منها بمحضر اجتماع الجمعية العمومية .

d. Registration for attending the General Assembly meeting shall be closed when the meeting Chairman announces the existence or absence of the quorum set for the meeting. It

د. يغلق باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الاجتماع إكمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم إكماله، لا مترجم قانوني



may not thereafter be permissible to accept the registration of a Shareholder or his proxy for attending such a meeting, nor shall his vote or motion counted in respect of the issues raised therein.

Article (43)

Shareholders Register

The register of the Company's Shareholders who have the right to attend the General Assembly meetings and vote on its resolutions shall be in compliance with the system of trading, clearing, settlements, ownership transfer, security keeping and the relevant rules applied in the Financial Market where the Company shares are listed.

Article (44)

General Assembly Meeting Quorum and Voting on Resolution

- a. The General Assembly shall consider all matters relating to the Company. The quorum at the General Assembly meeting shall be achieved when shareholders who hold or represent by proxy no less than (50%) of the Company's capital are present. In the event the quorum is not met in the first meeting, the General Assembly shall convene for a second meeting after no less than five (5) days and no more than fifteen (15) days since

يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الإجتماع كما لا يجوز الإعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الإجتماع.

المادة (٤٣)

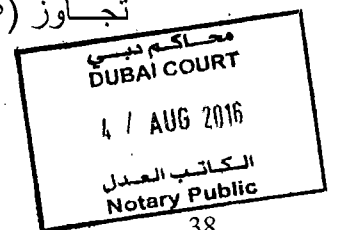
سجل المساهمين

يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور إجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها طبقاً للنظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية والقواعد المعنية السائدة في السوق المالي المدرج فيه أسهم الشركة.

المادة (٤٤)

النصاب القانوني لإجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

أ. تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في إجتماع للجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (٥٠%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الإجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى إجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (٥) خمسة أيام ولا تجاوز (١٥) خمسة عشر يوماً



the date of the first meeting. The postponed meeting shall be valid regardless of the number of attendees.

- b. Except for the resolutions passed by a special resolution as per Article (48) of the Article of Association, the Company's General Assembly shall pass resolutions by the majority of shares represented in the meeting. The General Assembly resolutions shall be binding for all shareholders, whether or not they are present in the meeting during which the resolutions are passed and whether or not they agree to these resolutions. A copy of the resolutions shall be sent to SCA, the Financial Market where the Company shares are listed and the Competent Authority according to the controls issued by SCA in this regard.

من تاريخ الإجتماع الأول ويُعتبر الإجتماع المؤجل صحيحاً أيضاً كان عدد الحاضرين.

- ب. فيما عدا القرارات التي يتعين إصدارها بقرار خاص وفقاً للمادة (٤٨) من هذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الإجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الإجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم وإبلاغ صورة منها إلى كل من الهيئة والسوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (45)

General Assembly Chairman and Recording Meeting Minutes

- a. The General Assembly shall be chaired by the Company Chairman, or in his absence, by the Deputy Chairman, or in their absence, by any Shareholder so elected by the other Shareholders by way of voting by any means as determined by the General Assembly. The General

المادة (٤٥)

رئاسة الجمعية العمومية وتدوين وقائع الإجتماع

- أ. يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي مساهم يختاره المساهمون لذلك ويكون التصويت بأية وسيلة تحددها الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقررراً للإجتماع



Assembly shall appoint a rapporteur for the meeting. In the event the General Assembly considers a matter relating to the Chairman of the meeting, the General Assembly must select a Shareholder to chair the meeting during such time. The Chairman shall appoint a vote canvasser to be approved by the General Assembly.

- b. Minutes of General Assembly meetings shall be recorded, including the names of present Shareholders or representatives, number of shares they hold personally or through proxy, number of their votes, resolutions passed, number of positive and negative votes and a brief summary of the discussions held during the meeting.
- c. The minutes of the General Assembly meetings shall be regularly recorded after each meeting in a special record that complies with the controls on which a resolution from SCA is issued. These shall be signed by the General Assembly Chairman, rapporteur, vote canvasser and auditor. Signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein.

كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أيا كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر، ويعين الرئيس جامعاً للأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينه .

ب. يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وإافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.

ج. تدون محاضر إجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.



Article (46)

Voting Method in the General Assembly Meeting

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using cumulative secret voting procedure if it relates to the election, dismissal, impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association.

Article (47)

Voting of the Directors on General Assembly's Resolutions

- a. Directors may not participate in voting on the General Assembly's resolutions on exonerating them from liability for management or conferring a private benefit upon them or which relate to a conflict of interest or dispute between them and the Company.
- b. Where a director is a representative of a body corporate, the shares of such person shall be excluded. Whoever has the right to attend the General Assembly meetings, may not participate in the vote for himself or whom he represents in the matters related to a private

المادة (٤٦)

طريقة التصويت باجتماع الجمعية العمومية

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، و إذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو عزلهم أو بمساءلتهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (٢١) من هذا النظام، فيجب إتباع طريقة التصويت السري التراكمي .

المادة (٤٧)

تصويت أعضاء مجلس الإدارة على قرارات الجمعية العمومية

أ. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

ب. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الإعتباري، كما لا يجوز لمن له حق حضور إجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن



benefit or dispute between them and the Company.

بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة .

Article (48)

Passing a Special Resolution

The General Assembly shall pass a special resolution on the majority of votes of Shareholders who own no less than three quarters of the shares represented in the meeting of the Company's General Assembly in the following cases:

- capital increase or decrease;
- issue loan debentures or bonds;
- present voluntary contributions for serving society;
- Company dissolution or merger;
- sell the project carried out by the Company or its disposal by any other means;
- extend the Company's term;
- amend Memorandum or Articles of association; or
- cases where the Commercial Companies Law requires passing a special resolution.

In all cases, in accordance with the provision of Article (139) of Commercial Companies Law, the approval of SCA and the Competent Authority shall be obtained to pass the special resolution, according to which the Memorandum or Article of Association shall be amended before

المادة (٤٨)

إصدار القرار الخاص

يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة في الحالات التالية :-

- زيادة رأس المال أو تخفيضه.
- إصدار سندات قرض أو صكوك.
- تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع .
- حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى.
- بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر .
- إطالة مدة الشركة.
- تعديل عقد التأسيس أو النظام الاساسي.
- ح. في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (١٣٩) من قانون الشركات يتعين على مجلس إدارة الشركة الحصول على الموافقة المسبقة من الهيئة والسلطة المختصة على إصدار القرار الخاص الذي يترتب عليه تعديل في عقد تأسيسها ونظامها الأساسي قبل العرض على



presentation to the General Assembly.

الجمعية العمومية .

Article (49)

**Enlisting an item on the Meeting Agenda
of the General Assembly**

- a. It shall not be permissible for the General Assembly to deal with any matter other than those set out in the agenda.
- b. With the exception of item (a) of this Article and in compliance with the controls issued by SCA in this regard, the General Assembly shall have the following powers:
1. The right to discuss important matter revealed during the meeting.
 2. Enlist an additional item in the agenda of the General Assembly, in accordance with the controls issued by SCA in this regard, as per a request submitted by SCA or a number of Shareholders representing at least (10%) of the Company's capital. The General Assembly Chairman shall enlist the additional item before discussing the agenda or presenting the subject to the General Assembly, to decide whether or not to add the item to the agenda.

المادة (٤٩)

**إدراج بند بجدول أعمال إجتماع الجمعية
العمومية**

- أ. لا يجوز للجمعية العمومية المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
- ب. إستثناء من البند (أ) من هذه المادة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:
- ١- حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الإجتماع.
 - ٢- إدراج بند إضافي في جدول أعمال الجمعية العمومية وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن وذلك بناء على طلب يقدم من الهيئة أو عدد من المساهمين يمثل (١٠%) من رأس مال الشركة على الأقل، ويجب على رئيس إجتماع الجمعية العمومية إدراج البند الإضافي قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال أو عرض الموضوع على الجمعية العمومية لتقرر إضافة البند إلى جدول الأعمال من عدمه.



PART VI
THE AUDITOR

الباب السادس
مدقق الحسابات

Article (50)
Appointment

- a. The Company shall have one or more auditors, appointed by the General Assembly upon a recommendation of the Board of Directors. An Auditor must be licensed and registered with the SCA.
- b. Auditors are appointed for a renewable period of one year for a maximum of three consecutive years, and shall audit the accounts of the fiscal year for which he has been appointed.
- c. Auditors shall take over their duties from the end of the General Assembly meeting till the end of the following annual General Assembly.

المادة (٥٠)

تعيين مدقق الحسابات

أ. يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون مقيداً لدى الهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة.

ب. يُعيّن مدقق حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها على ألا تتجاوز مدة تجديد تعيينه ثلاث سنوات متتالية.

ج. يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية إجتماع تلك الجمعية إلى نهاية إجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية .

Article (51)

Obligations of Auditors

Auditor shall:

- a. Comply with the provisions of the Commercial Companies Law, and the implementing regulations, decrees and circulars thereof.
- b. Be independent from the Company and the Board of Directors.
- c. Not be a business partner.

المادة (٥١)

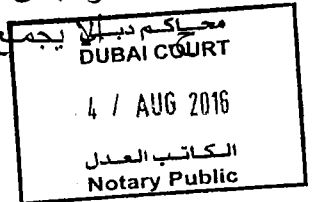
التزامات مدقق الحسابات

يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:

أ. الإلتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات والانظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له.

ب. أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها.

ج. يجمع بين مهنة مدقق الحسابات مترجم قانوني



- وصفة الشريك في الشركة.
- د. ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.
- هـ. ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية .
- d. Not be a Director or hold any technical, administrative or executive position in the Company.
- e. Not be a Business partner or agent of any of the Company founders or any of the Company Directors, nor a relative thereof up to second degree.

Article (52)

Powers of the Auditor

- a. The Auditor shall, at all times, have the right to examine all of the books, records and papers of the Company and other documents, and to request any explanations he deems necessary to perform his duties. He shall likewise have the right to verify the assets and liabilities of the Company. In the event that the auditor was unable to exercise such powers, he shall confirm this in a written report to be presented to the Board of Directors. If the Board of Directors fails to enable the auditor from performing his task, the auditor shall send a copy of the report to SCA, Competent Authority and present the same to the General Assembly.
- b. Auditor shall audit the accounts of the Company; review the balance sheet and profit and loss account; review the Company transactions with related parties; monitor the

المادة (٥٢)
صلاحيات مدقق الحسابات

أ. يكون لمدقق الحسابات الحق في الإطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من إستعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، فإذا لم يقدّم المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية .

ب. يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات



compliance with the provisions of Commercial Companies Law and these Articles; submit a report of such review to the General Assembly and copy thereof to SCA and the Competent Authority. When preparing his report, auditor shall ensure:

- Accuracy of the accounting records kept by the Company.
- Consistency of the Company's accounts with the accounting records.
- c. If no facilitations are provided to the auditor to perform his duties, the auditor shall indicate this in his report and submit the same to the Board of Directors. If the Board of Directors fails to enable the auditor from performing his task, the auditor shall send a copy of the report to SCA.
- d. For the purpose of auditing, subsidiaries and their auditors shall provide such information and clarifications as requested by the auditor of the parent company.

Article (53)

Auditor's Annual Report

- a. The auditor shall present to the General Assembly a report containing the particulars provided for in Commercial Companies Law, and indicate in such report and in the balance sheet the voluntary

العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.
مدى إتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

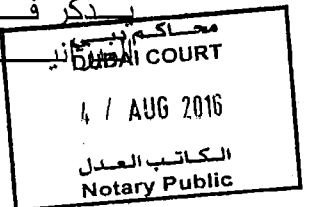
ج. إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، إلتزم بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصّر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعيّن عليه إرسال نسخة من التقرير إلى الهيئة.

د. تلتزم الشركة التابعة ومدقق حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة القابضة لأغراض التدقيق.

المادة (٥٣)

التقرير السنوي لمدقق الحسابات

أ. يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في قانون الشركات، وأن يذكر في تقريره وكذلك في



contributions (if any) made by the Company for the service of the community during the fiscal year and state the beneficiary of such contributions.

- b. The auditor must attend the General Assembly meeting, recite his report to the General Assembly and indicate any challenges or interventions from the Board of Directors during the performance of his duties. Auditor's report must be independent and objective. During such meeting, auditor shall express his opinion on everything concerning his work, and in particular the balance sheet of the Company, and give his remarks on the accounts and financial position of the Company and any violations thereto. The auditor shall be responsible for the accuracy of the particulars set out in his report and each Shareholder shall, during the General Assembly, have the right to discuss the auditor's report, and to seek clarification from him on the matters contained therein

المساهمات الطوعية التي قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع " إن وجدت" وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية .

ب. يجب على مدقق الحسابات أن يحضر إجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالإسـتقلالية والحيادية، وأن يدلي في الإجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي وأية مخالفات بها، ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره، ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

PART VII COMPANY'S FINANCE

Article (54)

Company's Accounts

- a. The Company shall hold regular accounts in compliance with international accounting principles and standards that fairly and

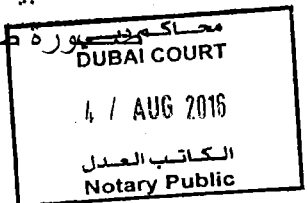
الباب السابع مالية الشركة

المادة (٥٤)

حسابات الشركة

أ. تُعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس

صحة وعادلة



publication of the invitation on daily newspapers, at least fifteen (15) days prior the General Assembly meeting.

الدعوة في الصحف اليومية قبل موعد إنعقاد إجتماع الجمعية العمومية بخمسة عشر يوماً على الأقل.

Article (57)

Distribution of Annual Profits

The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses "overheads" and other costs, be distributed as follows:

- a. Ten per cent (10%) is deducted from the net profits and allocated for the statutory reserve account. Such deduction may be ceased if the statutory reserve reaches at least one half (50%) of the paid up share capital, and if the reserve becomes less than one half of the paid up share capital, deduction shall be resumed.
- b. Ten per cent (10%) is deducted from the net profits and allocated for the statutory reserve account. Such deduction may be ceased vide a decision adopted by the General Assembly following the proposal of the Board, or if the statutory reserve reaches at least one half (50%) of the paid up share capital. Such reserve shall be used in the objects resolved by the General Assembly based on a proposal by the Board.
- c. The General Assembly shall determine the percentage to be

المادة (٥٧)

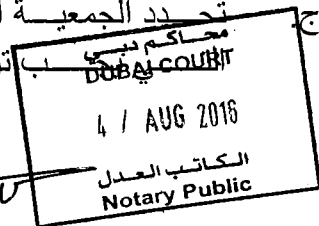
توزيع الأرباح السنوية

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي :-

- أ. تقطع (١٠%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي القانوني ويوقف هذا الإقتطاع متى بلغ مجموع الإحتياطي قدراً يوازي (٥٠%) خمسين بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الإحتياطي عن ذلك تعين العودة إلى الإقتطاع.
- ب. تقطع (١٠%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي النظامي، ويوقف هذا الإقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على إقتراح مجلس الإدارة أو إذا بلغ هذا الإحتياطي النظامي (٥٠%) خمسين بالمائة من رأسمال الشركة المدفوع. ويستخدم هذا الإحتياطي النظامي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناء على إقتراح مجلس الإدارة.

تحديد الجمعية العمومية النسبة

توزيعها على مترجم قانوني



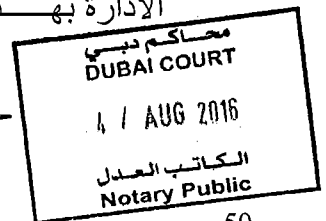
distributed to the Shareholders out of the net profits after the deduction of the statutory reserve. However, where the net profits of one year do not allow for the allocation of profits, they may not be claimed from the profits of subsequent years.

- d. After deducting depreciations and statutory reserve, a percentage not exceeding 10% shall be deducted from the net profit for the ending fiscal year for the remuneration of the Board of Directors. Any sanctions that may be imposed against the Company by SCA or the Competent Authority resulting from any violations to the Commercial Companies Law or to the Articles of Association for the ending fiscal year shall be deducted from such remunerations. The General assembly may refuse to deduct all sanctions or part thereof if it is satisfied that such sanctions are not resulted from any omission or failure from the Board of Directors.
- e. The remaining net profits shall be distributed among the Shareholders or carried forward to the next year upon a recommendation of the Board, or allocated to create a voluntary reserve in accordance with the purposes and rules approved by the Board of Directors

المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

د. تخصص نسبة لا تزيد على (١٠%) عشرة بالمائة من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الإستهلاكات والإحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة، وتخصص من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الهيئة أو السطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

هـ. يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين أو يرحل بناءً على إقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء احتياطي خاص، وفقاً للأغراض والقواعد التي يقرها مجلس الإدارة بهذا الخصوص



in this regard from time to time. Such reserve may not be used for other purposes without a resolution by the General Assembly of the Company.

- f. The Company may pay expenses, extra fees or monthly salary in the amount decided by the Board of Directors to any of its Directors in case such director works in any committee or exerts special efforts over the duties assigned to him as a member of the Board.
- g. The Board of Directors may deduct from any profits paid to any Shareholder all the amounts payable by such Shareholder to the Company under any account whatsoever, save the amounts which are due towards the payment of the value of his shares.
- h. No interest on the share profits shall be incurred by the Company.

وقت لآخر ولا يجوز إستخدام هذا الاحتياطي لأية أغراض أخرى إلا بموجب قرار صادر عن الجمعية العمومية للشركة.

و. كما يحق للشركة أن تدفع مصاريف أو أتعاب إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان هذا العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة فوق واجباته كعضو في مجلس إدارة الشركة.

ز. يجوز لمجلس الإدارة أن يقطع، من أي ارباح مدفوعة إلى أي مساهم، كافة المبالغ التي تكون مستحقة عليه للشركة تحت أي حساب كان باستثناء المبالغ المستحقة لسداد قيمة اسهمه.

ح. لا تترتب على الشركة أية فوائد على أرباح الأسهم.

Article (58)

Use of Voluntary and Statutory Reserve

The voluntary reserves shall be dealt with as may be resolved by the Board of Directors in such ways to achieve the interests of the Company. The statutory reserve may not be distributed to the Shareholders. However, the surplus exceeding one half of the paid up capital may be used to distribute dividends to the shareholders in the years in which the Company does not achieve net profits for distribution.

المادة (٥٨)

التصرف في الإحتياطي الإختياري والقانوني

يتم التصرف في الإحتياطي الإختياري بناءً على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الإحتياطي القانوني على المساهمين، وإنما يجوز إستعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المصدر لتوزيعه كأرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق الشركة فيها أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.



Article (59)

Shareholders' Profits

Profits shall be paid to Shareholders in accordance with the regulations, decrees and circulars issued by the SCA in this regard.

PART VIII DISPUTES

Article (60)

Time Limitation

No resolution of a General Assembly releasing the Board of Directors of liability shall result in the lapse of any claim of civil liability because of mistakes committed by any of them in exercising their functions, but if the act giving rise to liability has been placed before and approved by the General Assembly, the claim of liability shall lapse upon the expiration of one year from the date of the convening of the General Assembly. Nevertheless, if the act attributed to the Directors amounts to a criminal offence, the claim of liability shall not lapse unless the criminal liability suit ceases to be effective.

PART IX

DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

Article (61)

Dissolution

The Company may be dissolved for any of the following causes:

المادة (٥٩)

أرباح المساهمين

تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن .

الباب الثامن المنازعات

المادة (٦٠)

سقوط الدعوى المسؤولية

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد هذه الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

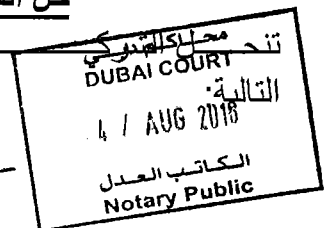
الباب التاسع

حل الشركة وتصفيتها

المادة (٦١)

حل الشركة

لأحد الأسباب



- | | | |
|----|---|---|
| a. | The expiration of the specified duration of the Company, unless it is renewed in accordance with the rules set out in these Articles; | أ. إنتهاء المدة المحددة في هذا النظام الأساسي ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بهذا النظام. |
| b. | The expiration of the objects for which the Company was established; | ب. إنتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله. |
| c. | Loss of all or substantial part of the Company assets that make the investment of the remaining assets unfeasible; | ج. هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدداً. |
| d. | Merger under the provisions of Commercial Companies Law; | د. الإندماج وفقاً لأحكام قانون الشركات. |
| e. | The Company is dissolved by a Special Resolution of the General Assembly; and | هـ. صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بحل الشركة. |
| f. | A Court order is issued to dissolve the Company. | و. صدور حكم قضائي بحل الشركة. |

Article (62)

Loss of Half of Share Capital

In the event the Company's losses reach half of the issued share capital of the Company, the Board of Directors must, within thirty (30) days of the date of disclosure of the Company's interim or annual financials to the SCA, invite the General Assembly to convene to adopt a Special Resolution to dissolve the Company before the expiry of its term or its continuation.

Article (63)

Liquidation

Upon the expiration of the duration of

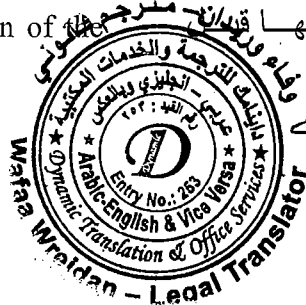
المادة (٦٢)

تحقيق الشركة لخسائر بلغت نصف رأسمالها

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس مالها المصدر وجب على مجلس الإدارة خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لإتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو استمرارها في مباشرة نشاطها .

المادة (٦٣)

تصفية الشركة



Company or in the event that it is dissolved prior to the specified term, the General Assembly shall, upon the request of the Board of Directors, determine the manner of liquidation and shall appoint one or more liquidators and determine his/their powers, and the authority of the Board of Directors shall end upon the liquidation of the Company. However, the Board of Directors shall remain in office and shall be deemed as the liquidators until the appointment of a liquidator, and the authority of the General Assembly shall remain effective throughout the liquidation period, until the liquidation is completed.

PART X FINAL PROVISIONS

Article (64)

Regarding all matters for which a special provision is stipulated in these Articles of Association or in the Commercial Companies Law or in the executing regulations, all the provisions of the Memorandum of Association dated 16.9.2014 shall be amended to be consistent with the provisions of these Articles of Association, the provisions of the Commercial Companies Law and the executing regulations. (The exclusions granted to the Company by the Cabinet under Decree No. (129/4W/22W) of 2014 during the public offering and listing of the Company shall remain valid to the extent required to maintain the legality and veracity of the public offering, subscription and listing procedures.)

الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطاتهم وتنتهي سلطة مجلس الإدارة بحل الشركة ومع ذلك يستمر مجلس الإدارة قائماً على إدارة الشركة ويعتبر بالنسبة إلى الغير في حكم المصفين إلى أن يتم تعيين المصفي، وتبقى سلطة الجمعية العمومية قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم الإنهاء من كافة أعمال التصفية.

الباب العاشر الأحكام الختامية

المادة (٦٤)

فيما يتعلق بكل ما ورد بشأنه نص خاص في هذا النظام الأساسي أو في قانون الشركات أو الأنظمة المنفذة له، تعدل جميع بنود عقد التأسيس المؤرخ في ٢٠١٤/٩/١٦ لتتسجم مع أحكام هذا النظام الأساسي وأحكام قانون الشركات والأنظمة المنفذة له. (وتبقى الاستثناءات الممنوحة للشركة من قبل مجلس الوزراء بموجب القرار رقم (٢٢٩/٤/٢٠١٤) لسنة (٢٠١٤) عند طرحها وإدراجها سارية بالقدر اللازم للمحافظة على قانونية وسلامة إجراءات الطرح والاكتتاب والإدراج).



Article (65)

Voluntary contributions

After the lapse of two fiscal years of the date of incorporation and generating profits, the Company may, by a Special Resolution, provide voluntary contributions for the service of the community, provided that such contributions do not exceed (2%) of the average net profits of the Company during the two fiscal years preceding the year when such contributions are provided.

Article (66)

Seal

The Board of Directors shall determine the method necessary for the safekeeping of the Company's official seal, which shall be used only according to an authorization issued by the Board of Directors. All documents bearing the official seal in the case of share certificates shall be signed by the Board Directors and the Board Rapporteur, and in the case of any other document, by two Board Directors and the Board Rapporteur or the General Manager, or by any other person or persons appointed by the Board of Directors for this purpose.

Article (67)

Governance Rules

The Company shall be subject to Governance Rules, Corporate Discipline Standards and executive resolutions to the Commercial Companies Law issued by SCA. Such rules shall be considered as an

المادة (٦٥)

مساهمات طوعية

يجوز للشركة بموجب قرار خاص بعد إنقضاء سنتين ماليتين من تاريخ تأسيسها وتحقيقها أرباحاً، أن تقدم مساهمات طوعية لأغراض خدمة المجتمع ، ويجب ألا تزيد على (٢%) من متوسط الأرباح الصافية للشركة خلال السنتين الماليتين السابقتين للسنة التي تقدم فيها تلك المساهمة الطوعية.

المادة (٦٦)

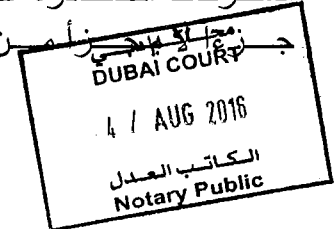
ختم الشركة

يحدد مجلس الإدارة الطريقة اللازمة لحفظ ختم الشركة الرسمي بشكل مأمون ويستخدم هذا الختم فقط طبقاً لتفويض صادر عن مجلس الإدارة، ويوقع كل مستند يمهر بالخاتم الرسمي، في حالة شهادات الأسهم، من قبل أعضاء المجلس ومقرّر مجلس الإدارة، وفي حالة أي مستند آخر من قبل عضوين في مجلس الإدارة ومقرّر مجلس الإدارة أو المدير العام أو من قبل أي شخص آخر أو اشخاص آخرون يعينهم مجلس الإدارة لهذا الغرض.

المادة (٦٧)

ضوابط الحوكمة

يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات الصادرة عن الهيئة، ويعتبر



integral part of these Articles and complementary thereto.

للشركة ومكماً له.

Article (68)

Facilitating Regular Inspections made by SCA Inspectors

The Company's Board of Directors, CEO, Directors and auditors shall assist the inspectors assigned by SCA; provide them with all required data and information and grant them access to all business, books, documents or records kept by any branch, subsidiary or auditor of the Company, whether in the UAE or abroad.

Article (69)

Contradiction

- a. If the provisions set forth herein are contradictory with the provisions of Commercial Companies Law or the implementing regulations, decrees and circulars thereof, the latter provisions shall apply.

Article (70)

Publication

These Articles of Association, amending the Memorandum and Articles of Association of Emaar Malls- Public Joint Stock Company, were approved vide a special resolution issued by the Company's General Assembly on 19.4.2016, and shall be lodged and published in accordance with the Law.

المادة (٦٨)

تسهيل أعمال التفتيش الدوري لمفتشى الهيئة

على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتشين من بيانات أو معلومات ، وكذلك الإطلاع على أعمال الشركة ودفاترها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مدقق حساباتها.

المادة (٦٩)

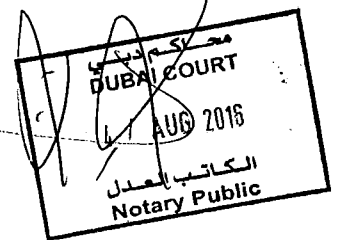
في حال التعارض

- أ- في حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع أيأ من الأحكام الواردة بقانون الشركات أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له فإن تلك الأحكام هي التي تكون واجبة التطبيق .

المادة (٧٠)

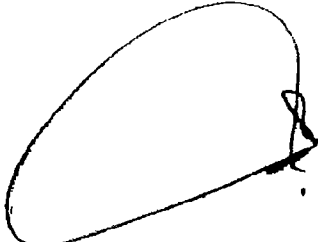
نشر النظام الأساسي

تم اقرار هذا النظام الأساسي المعدل لعقد تأسيس والنظام الأساسي لشركة اعمار مولز - شركة مساهمة عامة، بقرار خاص من الجمعية العمومية للشركة بتاريخ ٢٠١٦/٤/١٩) ويودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون. ويشهد بالتوقيع السيد/ احمد الكاروسى





بتاريخ ٢٠١٦-٠٨-٠٤ حضر امامي السيد/ أحمد ثاني راشد المطروشي
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.



جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٠١٦/ ١٨ / ٢١١٧٠ / وفيتمته (٨٨٠)

رقم المحرر ٢٠١٦/١/١٦٥٠٩٣

٥١٢١ -

الرئيسي

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae